MASTER
NEGATIVE
NO. 94-82081-8

COPYRIGHT STATEMENT

The copyright law of the United States (Title 17, United States Code) governs the making of photocopies or other reproductions of copyrighted materials including foreign works under certain conditions. In addition, the United States extends protection to foreign works by means of various international conventions, bilateral agreements, and proclamations.

Under certain conditions specified in the law, libraries and archives are authorized to furnish a photocopy or other reproduction. One of these specified conditions is that the photocopy or reproduction is not to be "used for any purpose other than private study, scholarship, or research." If a user makes a request for, or later uses, a photocopy or reproduction for purposes in excess of "fair use," that user may be liable for copyright infringement.

The Columbia University Libraries reserve the right to refuse to accept a copying order if, in its judgement, fulfillment of the order would involve violation of the copyright law.

Author:
Chaillan, Marius

Title:
Saint-Rémy de Provence sous le Pape Jean XXII

Place:
Aix

Date:
1922

94-82081-8
MASTER NEGATIVE #

COLUMBIA UNIVERSITY LIBRARIES
PRESERVATION DIVISION

BIBLIOGRAPHIC MICROFORM TARGET

ORIGINAL MATERIAL AS FILMED - EXISTING BIBLIOGRAPHIC RECORD

BUSINESS
330.395
034

Chaillan, Marius, 1858-

... Saint-Rémy de Provence sous le Pape Jean XXII. Documents inédits (1318-1322). Aix, Dragon, 1922.

111 p. 25 cm.

At head of title: M. Chaillan.

RESTRICTIONS ON USE:

TECHNICAL MICROFORM DATA

FILM SIZE: 35mm REDUCTION RATIO: 12x IMAGE PLACEMENT: IA (IIA) IB IIB

DATE FILMED: 5/12/94 INITIALS: W.W

TRACKING # : MSH # 00929

FILMED BY PRESERVATION RESOURCES, BETHLEHEM, PA.

2.5 mm 1234567890

2.0 mm ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz1234567890

1.5 mm ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz1234567890

PM-MGP 13″x18″
METRIC GENERAL PURPOSE TARGET
PHOTOGRAPHIC

150 mm

100 mm

A4

A5

1.0

1.1

1.25

1.4

1.6

1.8

1.0 mm

1.5 mm

2.0 mm

2.5 mm

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890

PRECISION℠ RESOLUTION TARGETS

Century

A&P

1303 Geneva Avenue
St. Paul, MN 55119

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890

4.5 mm

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

Saint-Remy de Provence

Documents inedits

By

M Chaillan

D430.395 C34
Columbia University
in the City of New York
LIBRARY

School of Business
The Montgomery Library
of
Accountancy

24

M. CHAILLAN

Correspondant

du Ministère de l'Instruction Publique

Saint-Rémy de Provence

Sous le Pape Jean XXII

DOCUMENTS INÉDITS

(1318 - 1322)

Registre des Recettes et Dépenses. pages 21

Aix
A. DRAGON, libraire
Place des Prêcheurs

Marseille
Librairie P. RUAT
54, rue Paradis

MCMXXII

M. CHAILLAN

Correspondant

du Ministère de l'Instruction Publique

Saint-Rémy de Provence

Sous le Pape Jean XXII

DOCUMENTS INÉDITS

(1318 - 1322)

Aix
A. DRAGON, libraire
Place des Prêcheurs

Marseille
Librairie P. RUAT
54, rue Paradis

MCMXXII

Mont
30-55764

D430.395
C34

Jan 21, 1930 DA

LE PAPE JEAN XXII

Jacques Duèse ou d'Euse, qui devint le Pape Jean XXII, était particulièrement connu en Provence, avant son élection.

Baptisé à l'église Saint-Barthélemy de Cahors, appartenant à une famille bourgeoise, il commença ses études aux Dominicains de sa ville natale et les continua à Montpellier. Clerc, chanoine de Saint-Front de Périgueux et d'Albi, archiprêtre de Sarlat, docteur en droit civil et en droit canonique, cet homme éminent, profondément lettré, petit de corps, grand par la science, eut pour protecteur Pierre de Ferrières, archevêque d'Arles, son compatriote, chancelier du roi de Naples et de Sicile, comte de Provence, qui le fit entrer à la Cour.

Professeur remarqué, conseiller écouté, brillant de savoir, vice-chancelier de Charles II, il est hors de doute, écrit Albanès [1], qu'il fut le précepteur de saint Louis d'Anjou. Ce prince, né en Provence, y passa sa première jeunesse et vint mourir à Brignoles quelques mois après avoir été sacré évêque de Toulouse.

Le 4 février 1300, Jacques Duèse fut choisi comme évêque de Fréjus [2]. Ce qui l'attira à ce poste important c'est

[1] *Gall. christ. noviss.* I, p. 359.

[2] Un acte des Archives Vaticanes, très curieux, relate tout au long le procès-verbal d'élection de Jacques Duèse. Nous y constatons le fait que Guillaume Pierre, vicaire de l'église du Puy-Sainte-Réparade, au diocèse d'Aix, prit immédiatement possession du siège cathédral de Fréjus au nom et en place de l'élu, *nomine et vice ejus in episcopalem Cathedram intronyavcrunt.* Chanoines, clercs, peuple de Fréjus, ajoute le texte, chantèrent le *Te Deum* avec une grande joie, tous rendant graces à Dieu et à sa glorieuse mère pour cette nomination avantageuse et agréable... *Instr. Miscell.* nos 24 et 25.

l'ensemble de ses rares qualités d'âme et d'esprit, la considération du comte de Provence et aussi peut-être les sympathies de Bertrand Comarque, évêque dudit diocèse de Fréjus immédiatement avant lui, « qui devait être son compatriote ».

Les Quercynois, déjà bien représentés dans notre Midi, vont profiter des circonstances favorables pour y arriver très nombreux. Arnaud de Via et Jacques de Via, jeunes neveux de Jacques Duèse, sont nommés archidiacre et précenteur du Chapitre de Fréjus.

Nous trouvons le nouvel évêque à Sisteron, en 1302, pour concilier un arbitrage; à Aix, en 1302 et en 1303, pour accomplir des missions officielles.

L'évêque de Fréjus obtient le titre de chancelier du roi de Naples et de Sicile, en 1308, et le roi l'emmène avec lui en Italie. Le 18 juillet 1309, il se trouvait à Marseille avec le roi Robert, qui avait succédé à son père, Charles II, comte de Provence et de Forcalquier. En novembre 1309, il se présentait au Palais Comtal d'Aix, lors de l'hommage des barons de Provence. La même année il se rend à Avignon pour l'hommage de Giraud Adhémar. Le 17 mars 1310, à Aix, il assiste à l'hommage de Bertrand de Baux et, le lendemain, Clément V transfère l'évêque de Fréjus à l'évêché d'Avignon, pour mieux se servir de ses conseils.

Le Pape, en effet, connaissant la réussite des affaires traitées par Jacques Duèse dans de multiples missions du Comte de Provence, à Aix et Arles, sur les bords du Rhône, de la Durance et de la Méditerranée, l'envoya, dès août 1310, auprès du roi de France, Philippe. On devait pourvoir le légat de sauf-conduit et lui fournir pour ses nécessités de voyage 100 sols petits Tournois par jour [1].

Jacques Duèse assiste au Concile de Vienne (1311-1312) où on sait le rôle qu'il joua. Créé cardinal du titre de Saint-Vital, le 23 décembre 1312, il passa à l'évêché de Porto, avant le 22 mai 1313.

[1] *Gall. christ. nov.* t. VII, pp. 283-287.

Partout il justifia l'estime qu'on avait eue de ses talents. ..... Clément V, épuisé par la souffrance, songeait à regagner sa terre natale de la Gironde, lorsqu'il mourut, le 20 avril 1314, à Roquemaure (Gard). Des dissensions profondes surgirent après sa disparition. A Carpentras où les cardinaux s'assemblèrent, vers le début de mai 1314, des partis se constituèrent, et le désaccord régna. Que de rixes entre employés et familiers de la Curie! Il y eut même mort d'hommes. Saisis de frayeur, les Pères du Conclave se dispersent.

Les cardinaux gascons, d'un côté, les cardinaux italiens et provençaux, de l'autre, voulaient faire triompher leurs candidats. Et comme les uns et les autres restent irréductibles, près de deux années se passèrent en pourparlers stériles..... La situation était fort inquiétante pour le monde catholique, les périls de schisme augmentaient tous les jours. Au printemps de 1316, une détente se produisit, et on résolut d'aller tenir le conclave à Lyon. Des conciliabules y ont lieu, sans résultat.

Le 28 juin, la maison des Prêcheurs où est assemblé le Sacré-Collège est cernée par les troupes royales. Les cardinaux sont prévenus qu'ils ne recouvreront la liberté qu'avec l'élection d'un Pape. Juillet se passe sans que l'accord arrive. Enfin de plus en plus pressés, les cardinaux choisissent Jacques Duèse que patronait Philippe, comte de Poitiers, chef de l'ambassade française et que connaissait bien et aimait Robert, roi de Naples, comte de Provence. C'était le 7 août. Le couronnement eut lieu le 5 septembre.

Jean XXII quitta Lyon le 17 du même mois, séjourna à Châteauneuf-Calcernier, du 20 au 30, arriva à Avignon le 1er octobre et fit son entrée solennelle le lendemain.

La Papauté était vacante depuis près de vingt-huit mois! Et cet évènement néfaste survenait après la révolution si brusque, si pleine de conséquences qui fit prendre à Clément V la grave décision de ne point suivre le chemin d'Italie et de Rome, mais de se diriger vers la Gascogne et Avignon.

Le nouveau Souverain Pontife avait soixante-douze ans. Cet âge et son apparence chétive laissait tous les espoirs aux mécontents.

Au demeurant, des difficultés énormes se dressaient devant ce commencement de règne.

Mon dessein n'est point, certes, de les énumérer, quoique d'excellentes études aient été produites pour nous aider à établir des informations exactes. Il suffira de dire ce qui est strictement utile ici pour amener la publication de mon texte et le faire plus aisément comprendre.

La Curie donc était désorganisée, le trésor pontifical épuisé, l'indépendance de la Papauté et son autorité morale compromise. En esprit essentiellement pratique, Jean XXII cherche, de toute son âme, à reconquérir le respect des peuples et rattacher la chrétienté entière à son chef. Il faut des réformes profondes. Et lui, de mœurs simples, sobre, ennemi du luxe, restaura, pendant plus de dix-huit ans, d'une main ferme, vive, quelquefois rigoureuse le gouvernement de l'Eglise.

Comprenant qu'en son siècle, pour dominer le monde, la propriété territoriale, la puissance financière était un des meilleurs moyens, le Pape l'employa. Il acquit des ressources pécuniaires considérables en vue du bien public et de la prospérité spirituelle. Décimes, prestations, subsides, impôts de toutes sortes, vacances de bénéfices, collations de paroisses, unions de prieurés firent affluer les florins d'or au palais d'Avignon. En dépouillant les registres du Vatican, on a l'impression très nette que l'organisation de l'Eglise était soigneusement réglée et aussi que la foi inspirait de faire des fondations avec la richesse pour être assuré, du moins, de longues prières.

Jean XXII était un administrateur de premier ordre, mais

il montra beaucoup d'empressement à témoigner sa faveur à ses parents, à ses compatriotes [1].

Placée à peu près à égale distance d'Avignon, d'Arles, de Tarascon, la ville de Saint-Remy est un lieu central où l'on arrive facilement de diverses voies, et aussi un territoire des plus fertiles, dans une région qui l'est particulièrement. Les Romains y ont laissé des monuments célèbres, l'arc de triomphe et le mausolée, qui font l'admiration des archéologues, des savants [2].

Des tiers de sous d'or mérovingiens attribués à la susdite ville prouvent qu'il y avait là un centre de population sous la première dynastie de nos rois.

A l'époque carolingienne ce lieu fortifié, pourvu de plusieurs églises, faisait ou continuait à faïre partie du domaine de Saint-Remi de Reims [3]. Or, les moines de Montmajour, établis depuis peu dans la banlieue d'Arles, obtinrent, du roi de Provence, la possession de l'église dédiée à Saint-Pierre, sise dans l'enceinte du lieu de Saint-Remy, au nord de l'église paroissiale dédiée à Saint-Martin et dépendant de l'abbaye rémoise. Les actes produits par M. Deloche, jusqu'au XIV[e] siècle, ne cessent de témoigner que la ville de Saint-Remy était partagée entre les Rémois et Montmajour.

Dès son élévation au Pontificat, Jean XXII qui avait

[1] Sur les personnes du Quercy, du Sarladais, de l'Albigeois, sur la famille Duèse, sur les emplois, les dignités, les biens temporels accordés à tous, voir Baluze, *Vitae pap. Aven;* Mollat, *Jean XXII, lettres comm;* Coulon, *Jean XXII, lettres secrètes;* Meffre, *Rec. doc. hist. dioc. Avignon;* Duprat, *Cart. cha. N. D. des Doms*; *Gall. chr. nov.* t. VII, Avignon; Albe, *Autour de Jean XXII, Les familles du Quercy...* Je remercie spécialement cet auteur savant et distingué des communications qu'il a bien voulu me faire.

[2] La localité appelée *Glanum Livii*, par Pline, *Glanum* ou *Clanum* dans les Itinéraires, est l'endroit même où se trouvent les Antiquités, 1.500 m. environ, au midi de Saint-Remy. Glanum fut détruit, pense-t-on, par les Vandales, l'an 408.

[3] Deloche, *Saint-Remy de Provence au Moyen-Age.* L'examen de la question de l'origine fort reculée de cette possession remoise de Provence est en dehors du but de notre travail; mais « il paraît tout naturel de penser que du domaine le nom passa à la bourgade, qui en était le centre principal. *Ibid.* p. 19 ».

recherché activement l'acquisition des paroisses de Châteauneuf-Calcernier, d'Orgon... des prieurés de Saint-Michel de Frigolet, de Saint-Paul du Mausolée..., unit aussi à la mense épiscopale d'Avignon et l'église paroissiale, *ecclesia matrix,* de Saint-Martin à Saint-Remy, et l'église de Saint Pierre également de la ville de Saint-Remy. « L'une, dit le texte, à la collation du monastère de Saint-Remi de Reims [1], l'autre à la collation des Bénédictins de Montmajour ».

Nous sommes à la date du 16-17 octobre 1317. Le même jour, trois prélats étrangers sont chargés de remettre à Arnaud de Capdenac, chapelain du Pape, lesdites églises de Saint-Remy [2].

Eh! bien, c'est précisément et uniquement de ces deux églises ou prieurés, de leurs revenus et de leur importance d'une page curieuse, attachante, inédite de notre histoire régionale qu'il va être question dans les documents suivants. Nous en donnons ici une courte analyse qui, tout en montrant la valeur et la richesse des informations, pourra inciter le lecteur à recourir au texte lui-même.

[1] Cette église de Saint-Remi de Reims, les Allemands l'ont dévastée et ruinée ainsi que la cathédrale de la chère cité martyre.

[2] *Gall. christ. nov.* t. VII, p. 304, nos 955, 956, 957. Par nos documents on peut voir que la bulle du 14 juillet 1318, citée par M. Deloche et d'autres historiens locaux, n'est que la confirmation d'un état de choses déjà existant. De même, si la bulle du 10 décembre 1330 nous apprend qu'une collégiale de chanoines fut érigée canoniquement à la paroisse de Saint-Remy, nous savons, par ailleurs, de diverses sources, que Jean XXII y créa une vicairie perpétuelle, le 28 juillet 1318. Tous les revenus ecclésiastiques, par le fait de la susdite union des prieurés, appartinrent naturellement au nouveau titulaire, c'est-à-dire à l'église d'Avignon, au Souverain Pontife...

I

Registre de Recettes et de Dépenses de l'Eglise de Saint-Rémy

Mai-Décembre 1318

Dans ce document sont inscrites, d'abord, les oblations en pain et en espèces, sols, deniers, oboles... ; ensuite, viennent les droits funéraires payés par les familles au vicaire de la paroisse. Presque tous les jours on fait des offrandes de pain et de monnaies. Aux offices des dimanches et fêtes, les perceptions sont naturellement beaucoup plus importantes.

Chaque semaine, addition des revenus.

On rencontre souvent des faits, des détails pour le casuel des deux églises Saint-Martin et Saint-Pierre qui sont fort intéressants, comme la coutumes des clases, des paremens, des dépouilles aux funérailles. Tantôt c'est une simple messe basse pour les défunts, tantôt c'est un service chanté solennellement. Voilà bien une preuve que nos habitudes contemporaines datent du haut moyen-âge, si peu connu, si riche en créations de toutes sortes, encore existantes parce que fondées sur la nature même ou de nos besoins ou des désirs intimes de l'âme humaine.

Nous constatons des cadeaux de cire pour la messe et l'usage de donner à l'église le lit où l'on mourait, avec tout son nécessaire, coite, draps, coussin, pièces de serge. Les parents rachetaient quelquefois les dépouilles, mais ce n'était pas rare que les prêtres eux-mêmes en fissent l'adjudication. Il y a là une certaine reminiscence de ce que pratiquaient tels chevaliers de la féodalité qui laissaient aux sanctuaires leurs montures aimées et appareils de guerre.

Sur les précisions du culte et le tarif des messes je renvoie le lecteur au texte. Il y verra, au long, la demande des riches ,des pauvres, des indigents, touchant les services funèbres. Assurément, les mœurs, la manière d'agir de nos pères, en cette question, présentent de vives curiosités et nous font établir de piquantes comparaisons entre leur temps et le nôtre.

Après avoir mentionné que du 10 mai au 21 décembre les obvenus en monnaies s'élevèrent à 37 livres, 12 sols, 7 deniers, le scribe donne le chiffre des oblations de pain: Il atteignit 1915.

La moyenne des quêtes, chaque dimanche, est de deux à six deniers. On y apporte environ 10 à 25 oblations. En la fête de la Pentecôte, le clergé reçut 15 deniers et 63 oblations de pain. La semaine de la Toussaint et des solennités des Ames produisit 38 sols, 8 deniers, 154 offrandes de pain. C'est le record des donations.

Constatons le courant religieux et la générosité des fidèles. Dans un pays de production comme celui de Saint-Remy on donne plus en nature qu'en argent.

***

De nos deux prieurés — l'église dédiée à Saint-Martin appartenant aux moines de Reims, l'église de Saint-Pierre à la collation des moines de Montmajour — le pape Jean XXII décréta l'union à la mense épiscopale d'Avignon, 16-17 octobre 1317 [1]. Au mois de mai 1318, il se trouvait aux caves desdites maisons environ 38 muids de vin.Une grande partie fut vendue pour la somme de 101 livres, 10 sols, 8 deniers; le reste consommé dans les différents services du nouvel hospicium. Jusqu'aux vendanges prochaines on usa des provisions mises en réserve et, sans tarder, on prépara le cellier de la récolte qui s'annonçait particulièrement bonne.

1 *Gallia christ. noviss.* t. VII, p. 304.

Donc réparation des futailles en mauvais état, achat de muids, de barriques, de vases de toutes dimensions, de caucadoires pour fouler les raisins, de brocs et de paniers, de bois, de fer, d'ustensiles nécessaires à la fabrication du vin.

« Les vignobles de Saint-Remy et de Saint-Pierre » dépassèrent le rendement de 140 muids de vins, de diverses qualités et couleurs. Le Pape eut sa provision de vin blanc et rouge et aussi les vicaires de l'évêché. On en porta au clavaire de Noves, à l'aumônerie de la Pignotte.La paroisse de Saint-Remy, avec son nombreux personnel en fut pourvue. Le reste débité à la taverne ou vendu à plusieurs particuliers produisit la forte somme de 442 livres, 3 sols.

***

Il se trouvait quatre bêtes de somme à l'usage de l'établissement: un mulet, une mule, deux roussins. On amena plus tard un troisième roussin d'Avignon, par ordre des trésoriers pontificaux Gasbert de la Val et Aimard Amiel. A chaque animal il était servi une ration de trois émines d'orge ou d'avoine tous les deux jours.

Trois bouviers, deux fermiers, deux chapelains, un clerc et d'autres aides, selon les besoins, demeuraient auprès de l'église du bourg.

Le travail de la récolte des foins coûta, d'une part, aux prairies de Saint-Pierre, 4 livres, 5 sols; et de l'autre, à celle de Saint-Remy, 101 sols, 3 deniers.

A fauciller le blé on dépensa 9 livres, 4 sols.

Pour la mise en ordre des instruments agricoles, socs de charruage, cordes, cuirs, plaques de fer, 114 sols, 5 deniers.

***

Il existait un moulin à vent et un moulin à eau. Chacun a sa clientèle, qui est exactement consignée, avec l'apport des charges de froment.

Le moulin à vent doit faire des dépenses de voiles, de fils pour les coudre et les réparer; le moulin à eau réclame le curetage du béal qui s'amorce à la Durance.

*
* *

La culture des légumes avait de l'importance, comme aujourd'hui, dans un terrain si fécond, si propice. On faisait les provisions au Palais pontifical ,ensuite on portait le reste aux marchés d'Arles, de Tarascon, de Noves. De même, on vendait le marc des raisins, après la cuve, la paille des aires, le chanvre, le lin, le vermillon... et les autres produits des tasques et dîmes...

Total de blé, avoine, orge, sègle, fèves, gesses, lentilles, pois, 646 saumées, 6 setiers. De ce stock considérable il en fut vendu pour 499 livres, 4 sols, 1 denier.

*
* *

Le manuscrit en vient à énumérer les dépenses de table pour la nourriture des familiers. On remarque, au menu quotidien, de la viande, du poisson, des œufs, des légumes avec condiments, huile, épices, gâteaux, fromage, noix, fruits variés.....

Payement des clercs et des décimateurs, rétribution aux gardiens des aires, aux paysans qui ensemencent et récoltent, aux charretiers, aux maréchaux-ferrants, aux boulangers, aux fournisseurs.

Les dépenses faites au pesquier nous rendent curieux de connaître son emplacement. Il devait être poissoneux car le texte signale l'homme et le mulet qui portaient le produit de la pêche à Avignon, sans doute au Palais pontifical, ou aux trésoriers.

L'avant-dernier chapitre contient le rendement de la dîme des agneaux et des chevaux.... énumère les cens des poules, de la cire..., signale la vente des bœufs, dont l'un valait, en moyenne, 8 à 10 livres... précise le revenu d'autres oblations ou tasques ecclésiastiques.

*
* *

Notre registre se clot par une page consacrée à la cavalerie du jeune cardinal Arnaud de Via, neveu du Pape. Neuf juments, avec leurs neuf poulains, un écuyer et deux chiens arrivent à Saint-Remy en août et restent jusqu'en février.

Foin, paille et autres nourritures desdites bêtes, pain, vin, et mets du gardien furent fournis par la maison papale de Saint-Remy.

II

Livre des Recettes et Dépenses des Eglises de Saint-Rémy et de Saint-Pierre de Saint-Rémy

20 Mai 1321 - 20 Mai 1322

Muni de son livre de comptabilité et d'autres cahiers de notes, qui lui coûtèrent 7 sols, 9 deniers, le scribe commence son journal où il marque ce qu'il achète, ce qu'il vend, la relation des évènements qui se passent, les ouvrages en cours, en un mot toutes les nouvelles, les circonstances, les ordres, les visites intéressant la maison papale de Saint-Remy.

La première semaine, qui s'ouvre le 20 mai, fut calme. On n'y dépensa que 20 sols, 4 deniers.

Mais dès le début de juin, s'empresse de venir le vicaire de l'évêché d'Avignon. Gasbert de la Val, administrateur de la mense épiscopale, avait pour collègue Géraud de Campmul. Accompagnent le vicaire pénéral des hommes de loi, des syndics, des clavaires, des juges, des commissaires pour résoudre l'affaire importante des fours de Saint-Remy. On leur servit des chevreaux, des poulets, de la viande de boucherie, des herbages, des fruits.

Ces personnages menaient avec eux des serviteurs, des montures. Il fallut du temps pour régler la question litigieuse ; aussi les prix de la cuisine sont élevés.

Une particularité du livre de compte c'est la mise en marge de tous les faits extraordinaires survenants: hôtes, leur nombre, motif de leur visite, prolongation de séjour. Grands

seigneurs et ouvriers se suivent, avec des buts et des labeurs divers. Ce texte marginal, aussi précis qu'abondant, projette une vive lumière sur l'ensemble des données du manuscrit et constitue un attrait puissant, vivant, pour l'historien. Le clerc, le fournier, le lapicide, le charretier, le gardien d'aire, l'écuyer, le chasseur, le paysan... se coudoient avec les légistes, les princes, les dignitaires de la Cour pontificale... Les uns demeurent plusieurs mois, quelques semaines, deux ou trois jours ; les autres logent seulement une nuit.

*
* *

A la fête de Saint-Jean-Baptiste le froment est mûr. Une escouade d'ouvriers entreprend les moissons, porte les gerbes sur l'aire, foule la récolte, entre au grenier le blé roux et, à la grange, la paille banche. On fait bonne pitance à la maison et aux champs. Si quelque familier est affaibli, aussitôt lui sont donnés des mets succulents, de jeunes poulets de ferme, des laitues.

Vers le 15 août on prépare les celliers ; tous les futs sont visités et lavés ; les vendanges s'ouvrent un jeudi, 10 septembre. La scène de la cueillette des raisins est pittoresquement décrite. En des courses sans fin, en des visites très fréquentes, le vicaire général du Pape, le trésorier fait des inspections minutieuses. On voit les hommes, les femmes qui sont dans les vignes, les clercs qui marquent le nombre des saumées, les charretiers qui chargent les corbeilles pleines, les serviteurs qui emportent les plus beaux fruits réservés aux tables de la Curie d'Avignon.

Pour tirer le vin nouveau dix sept hommes sont employés à la fois. Le bouteiller du Souverain Pontife vient déguster et choisir les meilleurs crus, sur place. C'était quelques jours avant la fête de Saint-Martin. D'autres messagers paraissent au bourg, porteurs d'ordre du trésorier.

Le payement des serviteurs, des employés se solde à la fin des saisons. A l'approche de l'hiver on ne manque pas

de faire provision de bois. La Noël, l'Ephiphanie, la solennité de Saint-Remy sont splendidement fêtées. On y mange des perdrix et des lapins, on y boit du bon vin et du nectar.

***

Le mois de février compte une illustre visite, celle du prince de Tarente. Il est devancé par des juges, le clavaire de Tarascon, des courtiers en blé... qui remplissent chacun leur rôle et s'acquittent de leur mission, tout en étant hébergé à l'établissement de la mense épiscopale. Un double courrier, avec montures, est chargé de porter de Saint-Remy à Avignon les poissons du Pape.

Voici le Carême qui arrive. Le dimanche du Carnisprivium, on double la ration de viande, et ensuite, il n'est plus servi, jusqu'à Pâques, que du poisson frais, de la morue, des épinards, des légumes, du fromage....

Remarquons encore, dans le texte, que les malades sont soignés avec du sirop, des médecines diverses, un régime spécial.

***

Aux dépenses ordinaires de la cuisine s'ajoutent les dépenses extraordinaires faites au sujet des immeubles: Pour la chambre du vicaire, pour la confection des sacs à monnaies, des draps de lit, pour les coupes de bois, pour le nettoyage du vivier, pour l'entretien du jardin, pour la pose des serrures aux portes, aux armoires, pour la réparation des trois fours, pour des courses à Aix, Carpentras, Avignon en vue de recherches de documents...

Le moulin à eau demanda un curetage complet du béal; on y employa des centaines de journées d'ouvriers. Chaque homme gagnait 18 deniers. Deux meules furent changées. Au moulin à vent il fallut trois voiles neuves pour actionner les roues.

Sur les travaux des aires, il est compté 248 journées d'hommes. Les termes dont se sert le copiste pour exprimer les opérations sont exactement les mêmes que ceux de notre Provence moderne. Il y a, en plus, la présence des clercs décimateurs avec leurs gages et les cadeaux de chaussures, de braies, de chemises.

Le prix du transport de la paille au grenier est noté à part. Aux gardiens des aires, pour le jour et la nuit, qui demeurèrent depuis le 3 juin, jusqu'au 15 août, sont remis 90 sols.

Je trouve aussi un garde de nuit pour les celliers. Les gages consentis à tous ceux qui s'occupèrent des vendanges et du vin s'élèvent à 37 livres, 19 sols, 8 deniers.

***

Parlant du foin, le scribe précise son rendement et le nom des quartiers où les prairies étaient situées. Il marque ensuite la dépense et la consommation du blé, il détaille les recettes du seigle, de l'orge, des mixtures, du lin, du chanvre, de la dîme des agneaux, de la location annuelle des fours, de la production du vin, du prix du muid selon la qualité et la couleur.

Cette question du vin revêtait de l'importance dans des riches prieurés comme ceux de Saint-Pierre et Saint-Remy qui donnèrent une récolte de 140 muids!

Jean XXII reçut du vin blanc, du vin clairet pour 4 muids et demi, environ, et le trésorier toucha du prix de vente des autres muids la somme de 476 livres, 12 sols, 2 deniers.

Il convient de souligner, enfin, que le prince de Tarente passa un mois, environ, à Saint-Remy. Lui, ses amis, ses familiers et serviteurs aimaient beaucoup les crus du terroir. Et comme le Pape le laissait libre sur la quantité de consommation, 3 muids y passèrent. Mais soyons juste.

Lorsque ledit prince se trouvait en villégiature à Avignon, à Châteaurenard, il ne manquait pas d'envoyer ses bouteillers puiser au bon cellier de Saint-Remy.

De l'ensemble des faits et de l'analyse de ces documents, les observateurs, les économistes tireront, je crois, plusieurs enseignements précieux pour l'histoire, les éléments de morale, l'évaluation monétaire, les usages agricoles, en un mot la vie sociale et religieuse de l'époque.

Documents

I

Registre des Recettes et des Dépenses

— 1318 —

Anno a nativitate Domini M° CCC° X° viij°, a die sabbati, que fuit decima mensis maii, recepi de bonis ecclesie Sancti Remigii que sequntur [1].

Item die sabbati nichil de obventionibus recepi.

Die dominica sequenti recepi de obventionibus ecclesie in pane, xxj oblationes. Item in pecunia, ij den. cum obol. Item pro funerariis, iiij sol. viij den.

Item die lune sequenti recepi de obventionibus ecclesie in pane, xvij obl. Item in pecunia, iij den. cum obol.

Item die martis sequenti in pane, ij oblat; in pecunia, xvj den.

Item die mercurii sequenti in pane, vij oblat. In pecunia, j den. cum picta.

Item die iovis sequenti in pane, v oblat. In pecunia, j de. cum picta.

Item die veneris sequenti in pane, iij oblat.. In pecunia, j den. cum picta.

Summa, vj sol. ix den. obol. et pictam.

Summa oblationum in pane, lv oblat.

(Fol. 270 v°) Item die sabbati, que fuit dies xxiiij maii, recepi de obventionibus ecclesie in pane, vij oblat. In pecunia, j den.

Item die dominica sequenti in pane,xxv oblat. In pecunia, ij den. Item de funerariis, iiij sol.

[1] Archiv. Vatic. Reg. Av. Ioann. XXII, vol. 45, an. 1318, fol. 270-309.

INTENTIONAL SECOND EXPOSURE

Lorsque ledit prince se trouvait en villégiature à Avignon, à Châteaurenard, il ne manquait pas d'envoyer ses bouteillers puiser au bon cellier de Saint-Remy.

De l'ensemble des faits et de l'analyse de ces documents, les observateurs, les économistes tireront, je crois, plusieurs enseignements précieux pour l'histoire, les éléments de morale, l'évaluation monétaire, les usages agricoles, en un mot la vie sociale et religieuse de l'époque.

Documents

I

Registre des Recettes et des Dépenses

— 1318 —

Anno a nativitate Domini M° CCC° X° viij°, a die sabbati, que fuit decima mensis maii, recepi de bonis ecclesie Sancti Remigii que sequntur [1].

Item die sabbati nichil de obventionibus recepi.

Die dominica sequenti recepi de obventionibus ecclesie in pane, xxj oblationes. Item in pecunia, ij den. cum obol. Item pro funerariis, iiij sol. viij den.

Item die lune sequenti recepi de obventionibus ecclesie in pane, xvij obl. Item in pecunia, iij den. cum obol.

Item die martis sequenti in pane, ij oblat; in pecunia, xvj den.

Item die mercurii sequenti in pane, vij oblat. In pecunia, j den. cum picta.

Item die iovis sequenti in pane, v oblat. In pecunia, j de. cum picta.

Item die veneris sequenti in pane, iij oblat.. In pecunia, j den. cum picta.

Summa, vj sol. ix den. obol. et pictam.

Summa oblationum in pane, lv oblat.

(Fol. 270 v°) Item die sabbati, que fuit dies xxiiij maii, recepi de obventionibus ecclesie in pane, vij oblat. In pecunia, j den.

Item die dominica sequenti in pane,xxv oblat. In pecunia, ij den. Item de funerariis, iiij sol.

[1] Archiv. Vatic. Reg. Av. Ioann. xxii, vol. 45, an. 1318, fol. 270-309.

Item pro uno lecto funerario, xiiij sol.

Item die lune sequenti in pane, xxij oblat. In pecunia, j den. cum obolo.

Item die martis sequenti in pane, iij oblat. In pecunia, ij den. cum obolo.

Item die mercurii in pane, ij oblat. In pecunia, j obolum.

Item die iovis sequenti in pane, xx oblat. In pecunia, xvij den.

Item die veneris sequenti in pane, ix oblat. In pecunia, x den. cum obolo. Item pro uno cantari, vj sol.

Summa, xxvj sol. xj den.

Summa oblationum in pane, lxxxviij oblat.

(Fol. 271 r°) Die sabbati que fuit dies ij iunii [1] recepi de obventionibus ecclesie, iiij oblat. in pane. Item in pecunia, iiij den. cum obolo.

Item die dominica sequenti in pane, xxiij oblat. Item in pecunia, vj den.

Item die lune sequenti in pane, ix oblat. Item in pecunia, ix den.

Item die martis sequenti in pane, ix oblat. Item in pecunia, ij den. Item pro uno cantari, v sol.

Item pro tribus libris candelarum de cera et uno cartono, v sol. xj den. et obol.

Item pro uno lecto cuiusdam iuvenis, vij sol.

Item die mercurii sequenti in pane, ix oblat. Item in pecunia, v den. et obol.

Item die iovis sequenti, ix oblat. in pane. Item in pecunia, v den. cum obolo.

Item die veneris sequenti in pane, vj oblat.

Item in pecunia, iij pictas.

Item pro uno cantare, viij sol.

Summa, xxviij sol. j den. et obol. et pictam.

Summa oblationum in pane, lxix oblat.

[1] En comparant cette date et les dates des folios précédents et suivants, on remarquera une inadvertance de copiste. Corrigez cette petite erreur de fixation de jour.

(Fol. 271 v°) Die sabbati sequenti que fuit dies nona iunii, recepi de obventionibus ecclesie in pane, v oblat.

Item in pecunia, xj den.

Item unum lectum unius culcitre, unius coysini, duorum lintheaminum et unam sargam, qui (?) fuit redeptus x sol. parve monete.

Item die dominica sequenti, que fuit dies Pentecostes, recepi de obventionibus ecclesie lxiij oblat. in pane.

Item in pecunia, xv den.

Item de oblat. sancti Petri [1] in pane, vij oblat.

Item in pecunia, ij den.

Item die lune sequenti de oblat. in pane, vj oblat.

Item in pecunia nichil.

Item die martis sequenti de oblat. in pane, vj oblat.

Item in pecunia, iij den. cum obolo.

Item die mercurii sequenti de oblat. in pane, vj oblat.

Item in pecunia, j den. cum obolo.

Item die iovis sequenti de oblat. in pane, iij oblat.

Item in pecunia, j den. cum picta.

Item die veneris sequenti in pane, vj oblat.

Item in pecunia, iiiij^{or} de. cum picta.

Summa, xiij sol. et ij den. et obol.

Summa oblationum in pane, cij oblat.

(Fol. 272 r°) Die sabbati que fuit dies xvj (?) iunii, recepi de obventionibus ecclesie in pane iij oblat.

Item in pecunia, nichil.

Item die dominica sequenti recepi de obventionibus ecclesie in pane xiij oblat.

Item in pecunia, ij den. cum obolo.

Item die lune sequenti in pane, vij oblat.

Item in pecunia, iij obol.

Item die martis sequenti, viij oblat. in pane.

Item in pecunia, iij obol.

[1] L'église de Saint-Pierre était celle que les moines de Montmajour avaient longtemps détenue dans le bourg de Saint-Remy. On en voit encore des ruines, au nord de l'église paroissiale.

Item pro uno lecto unius pauperis, vj sol.
Item die mercurii sequenti de oblat. in pane, iij oblat.
Item nichil in pecunia.
Item die iovis sequenti de oblat. in pane, ix oblat.
Item in pecunia, tres pictas.
Item die veneris sequenti de oblat. v in pane.
Item in pecunia, tres pictas.
Summa, vj sol. vij den.
Summa oblationum in pane, xlvij oblat.

(Fol. 272 v°) Die sabbati que fuit dies xxiiij (?) iunii recepi de obventionibus ecclesie in pane xxj obl.
Item in pecunia, ij den. cum obolo.
Item die dominica sequenti, xvj oblat. in pane.
Item in pecunia, ij den.
Item die lune sequenti in pane, vj oblat.
Item in pecunia, j den.
Item die martis sequenti in pane, j oblat.
Item in pecunia, j obolum.
Item die mercurii sequenti in pane nichil.
Item in iij libris candelarum de cera, v sol. et vj den.
Item die iovis sequenti in pane, vj oblat.
Item in pecunia, v pictas.
Item die veneris sequenti in pane, iiij oblat.
Item in pecunia, ij den.
Item unum lectum.
Summa, vj sol. iij den. et picta.
Summa oblationum in pane, liiij oblat.

(Fol. 273 r°) Die sabbati que fuit dies prima iulii recepi de obventionibus ecclesie in pane iij oblat.
Item in pecunia, ij den.
Item die dominica sequenti in pane, x oblat.
Item in pecunia, vj den.
Item die lune sequenti in pane, xv oblat.
Item in pecunia, xviij den.
Item die martis sequenti in pane, vj oblat.

Item in pecunia, ij den.
Item die mercurii sequenti in pane, iiij oblat.
Item in pecunia, v pictas.
Item die iovis sequenti in pane, x oblat.
Item in pecunia, vj den.
Item die veneris sequenti in pane, vj oblat.
Item in pecunia, viij den.
Summa, iij sol. vij den. et picta.
Summa oblationum in pane, liiij oblat.

(Fol. 273 v°) Die sabbati sequenti que fuit dies viij mensis iulii recepi de obventionibus ecclesie in pane, v oblat.
Item in pecunia, iij den.
Item die dominica sequenti in pane, xvj oblat.
Item in pecunia, xv den.
Item unum lectum qui fuit redeptus x sol.
Item die lune sequenti in pane, xix oblat.
Item in pecunia, xij den. Item et alios vj den.
Item pro uno lecto cuiusdam pauperis, v sol.
Item die martis sequenti in pecunia, iij den.
Item in pane, iiij oblat.
Item die mercurii sequenti in pane, v oblat.
Item in pecunia, ij den. et pictam.
Item die iovis sequenti in pane, ij oblat.
Item in pecunia, ij den.
Item unum lectum.
Item die veneris sequenti in pane, vj oblat.
Item in pecunia, v den.
Item plus in pecunia xviij den.
Summa, xx sol. vj den. et picta.
Summa oblationum in pane, lvij oblat.

(Fol. 274 r°) Die sabbati sequenti que fuit dies xv iulii, recepi de obventionibus ecclesie in pane x oblat.
Item in pecunia, vj oblat [1].

[1] Sans doute pro den.

Item die dominica sequenti, unum lectum.

Item in pecunia, vij den.

Item die lune sequenti, die martis, die mercurii, die iovis et die veneris sequentibus, xv den. et obol.

Item in pane, xij oblat.

Die sabbati sequenti que fuit dies xxij mensis itulii, die dominica, die lune, die martis, die mercurii, die iovis et die veneris sequentibus recepi de obventionibus ecclesie in pecunia xvj den.

Item in pane, xxvj oblat.

Item die sabbati sequenti que fuit dies xxviiij mensis iulii, die dominica, die lune et die martis sequentibus in pecunia, xx den.

Item sex solidos pro uno lecto cuiusdam pauperis.

Item in pane, lv oblat.

Item die mercurii, die iovis, die veneris sequentibus in pecunia, x den. In pane, xv oblat.

Item viij sol. pro lecto unius pauperis.

Item pro uno lecto, xiiij sol.

Summa, xxxiiij sol. ij den. et obolum.

Summa oblationum in pane, cxviij oblat.

(Fol.274 v°) Die sabbati sequenti que fuit dies quinta mensis augusti, die dominica, die lune et die martis sequentibus recepi de obventionibus ecclesie in pecunia xviij den.

Item unum lectum unius culcitre, unius lodicis, unius coyshini, duorum lintheaminum.

Item in pane, xxxv oblat.

Item die mercurii, die iovis et die veneris sequentibus recepi de obventionibus ecclesie in pecunia ij sol. vj den.

Item in pane, x oblat.

Die sabbati sequenti que fuit dies xij mensis augusti recepi de obventionibus ecclesie in pecunia, cum diebus dominice, lune, martis, mercurii, iovis et veneris sequentibus recepi de obventionibus ecclesie in pecunia iij sol.

Item in pane, lxv oblat.

Item pro uno lecto, xij sol.

Item alium lectum modici valoris.

Die sabbati sequenti que fuit dies xix augusti cum die dominica et lune sequentibus recepi de obventionibus ecclesie in pecunia iiij sol.

Item in pane, xlv oblat.

Item recepi de xxxv libris candelarum de cera lxiiij sol. ij den., pro qualibet libra xxij den.

Item die martis, die mercurii, die iovis et die veneris sequentibus recepi de obvencionibus ecclesie in pecunia xx den.

Item in pane xv oblat.

Item unum lectum unius culcitre, unius lodicis, unius coysini et duorum lintheaminum.

Summa, iiij libr. viij sol. x den.

Summa obvencionum in pane, clxx oblat.

(Fol. 275 r°) Die sabbati sequenti que fuit dies xxvj augusti et die dominica, die lune, die martis et die mercurii sequentibus recepi de obventionibus ecclesie in pecunia ij sol. et vj den.

Item pro uno cantare, v sol.

Item pro uno lecto unius pauperis, v sol.

Item in pane, xxv oblat.

Item pro uno lecto unius pauperis pauperrimi, iij sol.

Item die iovis ultima die augusti, die veneris primo die septembris recepi de obventionibus ecclesie in pecunia vj den.

Item in pane, v oblationes.

Die sabbati secunda die septembris recepi de obventionibus ecclesie in pecunia, cum diebus dominice, lune, martis, mercurii, iovis, veneris sequentibus v sol. ij den.

Item in pane, lxxij oblat.

Die sabbati que fuit dies ix mensis septembris cum diebus dominice, lune martis, mercurii, iovis, veneris sequentibus recepi de obventionibus ecclesie in pecunia iij sol.

Item in pane, xxxv oblat.

Item die mercurii, iovis et die veneris sequentibus recepi de obventionbus ecclesie in pecunia x sol. et vj den.

Item in pane, xiiij oblat.

Item de uno lecto, vij sol.

Item de alio lecto unius pauperrimi, iij sol.

Summa, xliiij sol. viij den.

Summa oblationum in pane, clj oblat.

(Fol. 275 v°) Die sabbati sequenti que fuit dies xvj septembris, recepi de obventionibus ecclesie cum die dominice et die lune sequentibus in pecunia iij sol. viij den.

Item pro uno lecto, xj sol.

Item pro quarta parte unius lecti et unius gadii cuiusdam in Sancto Paulo [1] sepulti, iij sol.

Item pro lecto unius pauperrimi hominis, iij sol.

Item die martis sequenti pro uno cantare, x sol.

Item de oblat. in pecunia, xiiij den.

Item in pane, xij oblat.

Item die mercurii, iovis et veneris sequentibus recepi de obventionibus ecclesie in pecunia x den.

Item in pane, xv oblat.

Item pro uno lecto, xx sol. Item pro eodem lecto, xx sol. De matre Hugolenorum erat lectum.

Die sabbati, que fuit dies xxiij septembris, dominica, lune, martis et mercurii sequentibus recepi de obvencionibus ecclesie in pecunia xv den.

Item pro uno lecto, x sol.

Item pro duobus cantaribus, x sol.

Item in pane, lxxxv oblat.

Item pro uno lecto, viij sol.

Item die iovis et die veneris sequentibus recepi de obventionibus ecclesie in pecunia iij den.

Item in pane, v oblat.

Die sabbati que fuit dies ultima mensis septembris cum

[1] Saint-Paul du Mausolée, église située près des monuments romains, à 1.500 mètres environ, direct. S. de la ville de Saint-Remy.

die dominice prima die mensis octobris, die lune, martis, mercurii, iovis et veneris sequentibus recepi de obventionibus ecclesie in pecunia tres solidos.

Item in pane, lxviij oblat.

Item unum lectum.

Summa, cv sol. ij den.

Summa oblationum in pane, clxxxv oblat.

(Fol. 276 r°) Die sabbati que fuit dies vij mensis octobris, die dominica, lune, martis, mercurii, iovis atque veneris sequentibus recepi de obventionibus ecclesie in pecunia iij sol. ij den.

Item in pane, iiij^{or} xx^{ti} et v oblat.

Item pro uno lecto, x sol.

Die sabbati que fuit dies xiiij mensis octobris, die dominica, lune, martis, mercurii, iovis et veneris sequentibus recepi de obventionibus ecclesie in pecunia iiij sol. vj den.

Item in pane, lxxiiij oblat.

Item pro uno cantare, v sol.

Die sabbati sequenti que fuit xxj dies mensis octobris, die dominica, lune martis, mercurii, iovis et veneris sequentibus recepi de obventionibus ecclesie in pecunia iiij sol. vj den.

Item in pane, lxxxxiij oblat.

Die sabbati que fuit dies xxviij mensis octobris, die dominica, lune, martis, mercurii in qua fuit festum omnium sanctorum, die iovis in qua fuit festum animarum, et die veneris sequentibus recepi de obventionibus ecclesie in pecunia xxxviij sol. viij den. [1].

Cum quibusdam oblationibus panis venditis.

Item de oblationibus que remanserunt vij^{xx}xiiij oblat.

Item recepi de quatuor culcitris, tribus lodicibus, octo lintheaminibus ruptis, et modici valoris, omnibus cum duobus coysinis venditis et suprascriptis lectis xxj sol.

[1] Il est intéressant de mettre en regard le montant des recettes, le jour de la Toussaint et le jour de la fête des Ames, qui fut de xxxviii sol. 8 den. et près de 200 oblations de pain; c'est un chiffre absolument exceptionnel.

Item recepi de viij lintheaminibus ruptis et una culcitra et duobus coysinis modici valoris ix sol.

Summa, iiij libre xvij sol. vij den.

Summa oblationum in pane, ccccvj oblat.

(Fol. 276 v°) Die sabbati sequenti que fuit dies iiij mensis novembris, die dominica, lune, martis, mercurii, iovis et die veneris sequentibus recepi de obventionibus ecclesie in pecunia xvj den. cum obolo.

Item in pane, lxxj oblat.

Die sabbati sequenti que fuit dies xj dicti mensis, die dominica, lune, martis, mercurii, iovis et die veneris sequentibus recepi de obventionibus ecclesie in pecunia xij den. et obolum et pictam.

Item in pane, xlij oblat.

Die sabbati sequenti que fuit dies xviij mensis predicti cum diebus dominica, lune, martis, mercurii, iovis et veneris sequentibus recepi de obventionibus ecclesie in pecunia xix den.

Item in pane, lij oblat. Item v sol. pro uno lecto.

Item die sabbati sequenti que fuit dies xxv mensis predicti cum diebus dominica, lune, martis, mercurii, iovis et die veneris sequentibus recepi de obventionibus ecclesie in pecunia xiiij den. et obol.

Item in pane, lxviij oblat.

Item duos lectos modici valoris.

Item die sabbati sequenti, que fuit dies secunda mensis decembris cum diebus dominica, lune, martis, mercurii, iovis et die veneris sequentibus recepi de obventionibus ecclesie in pecunia xxij den.

Item in pane, lv oblat.

Die sabbati sequenti que fuit dies ix dicti mensis cum diebus dominica, lune, martis, mercurii, iovis et veneris sequentibus recepi in pecunia de obventionibus ecclesie x den.

Item in pane, xlviij oblat.

Die sabbati sequenti que fuit dies xvj mensis predicti cum diebus dominica, lune, martis, mercurii et die iovis in quo fuit festum Sancti Thome recepi de obventionibus ecclesie in pecunia xv den.

Item in pane, xxxviij oblat. et in crastinum beati Thome, vicarius incepit accipere manuale suum[1] et obventiones ecclesie.

Summa, xiiij sol. j den. j obol. et picta.

Summa obventionum in pane, ccclxix oblat.

(Fol. 277 r°) Item recepi ab Avinione Mercurii de Romanino[2] qui diu cessaverat in solutione unius cantaris quod ipse et mater Stephani Prohense (*sic*) debebant facere, recepi xx sol.

Item recepi de gadiis mortuorum, facto computo, vj libr. xvj sol.

Item pro uno lecto, viij sol.

Item pro alio lecto, vij sol. j den.

Item pro alio lecto vendito et detrito, vj sol.

Item de rauba lectorum detritorum, xix sol.

Item pro uno cantari, v sol.

Item de resta cuiusdam cantaris, xx den.

Summa, x libre, ij sol. ix den.

Summa summarum paginarum suprascriptarum tocius ecclesiastici in pecunia, xxxiiij libre, xix sol. v den.

Summa summarum obventionum in pane: Mille ix^{c} et xv oblat. et valent tres j den.

Summa, liij sol. ij den.

Non fuerunt vendite oblationes panis.

[1] Le *Manuale* des prêtres de paroisse, du vicaire, pouvait être d'après Du Cange, *liber in quo continetur ordo servitii*, c'est-à-dire le registre complet de catholicité. Notre vicaire de Saint-Remy s'appelait Bernard. Il avait sous sa dépendance deux chapelains et un clerc pour assurer le service paroissial. Pour lui-même et pour eux il commence à recevoir les obvenus.

[2] Le château féodal de Romanil, à Saint-Remy, est fameux par sa Cour d'amour.

Summa summarum, xxxvij libr. xij sol. vij den. [1]

(Fol. 279 r°) Recepta vini Sancti Remigii et Sancti Petri, quod erat in cellariis dictarum ecclesiarum die supradicta, computo reddito de tempore preterito, quod erat in summa iiij°rc lvj saumatas nec extimabatur, que valent xxxviij mod. ad mensuram Sancti Remigii.

Recepi de viij modiis et duabus saumatis Novis [2] venditis, pro quolibet modio — iiij libr. monete currentis.

Summa dictorum viij modiorum, et duarum saumatarum, xxxij libr. xiij sol. iiij den. dicte monete.

De dictis tamen octo modiis et duabus saumatis remote fuerunt tres saumate propter devastationem ipsius vini, que ascendunt xx sol. dicte monete.

Item de vij modiis et v saumatis portatis Novis in castro ad opus hospicii, et apud Bastidam pro familia, pro quolibet modio lxxv sol. recepi xxvij libr. xvj sol. iij den. dicte monete.

Item de quatuordecim saumatis, modium precio lxxiij sol. recepi iiij libr. v sol. ij den. dicte monete.

Item de quatuordecim saumatis, et dimidia venditis, modium precio lxxij sol. recepi iiij libr. vij sol. dicte monete.

Item de una saumata et dimidia, xvj sol. dicte monete.

Item de tribus saumatis et dimidia et duos cartonos, modium precio xlviij sol. recepi xv sol. dicte monete.

Item de xiiij saumatis vini et tribus cartonis, modium precio iiij libr. x sol. recepi cvij sol. ix den. et obol. et pictam dicte monete.

Item de iiij°r modiis et viiij saumatis, modium precio lxx sol. recepi xvj libr. xij sol. vj den. dicte monete.

Item de quatuor saumatis et dimidia, modium precio lxx sol. recepi xxvj sol. iij den. dicte monete. Hoc unum habuit Raimundus Chacberti.

[1] Le verso du fol. 277 a été laissé en blanc, et aussi tout le fol. 278.

[2] Noves, bourg sur la Durance, canton de Châteaurenard, (Bouches-du-Rhône).

Item de tribus modiis et v saumatis et uno cartono, modium precio l sol. recepi viij libr. xj sol. iiij den. et pictam dicte monete.

Summa modiorum vini, xxvij modia, x saumatas et vj carton. ultra dictas tres saumatas remotas.

Summa vini in pecunia, cj libr. x sol. viij den. mon. currentis.

Summa saumatarum vini venditi, cccxxxvij saumatas, vj cartones.

Residuum dictarum iiij°rc lvj saumatarum supradictarum fuit expensum in hospicio cum diminutione usque ad vindemias proxime sequentes.

(Fol. 279 v°) Expense vini retro scripti Novis venditi.

Solvi in vasis, mensuris, candelis et ciphis et condictiones hospicii lviij sol.

Item pro portura vini videlicet in quatuordecim quadrigatis, quelibet quadrigata vij saumatarum et pro qualibet quadrigata quinque solidos et viij den. solvi lxxix sol. iiij den.

Item solvi illi qui Novis mensuravit videlicet Poncio Vincentii et suis propriis expensis xl sol. dicte monete.

Quinque septimanas stetit pro vendendo vinum predictum in messibus et triturarturis.

Summe expensarum suprascriptarum. viij libr. xvij sol. iiij den. monete currentis.

(Fol. 280 r°) Expense animalium quas fecerunt de blado empto.

A die supradicta xx maii fuerunt quatuor animalia in domibus Sancti Remigii et Sancti Petri [1] usque in octabis Pentecostes, videlicet mulus et mula Sancti Petri, et roncinus furni Sancti Remigii, et meus roncinus.

[1] Il s'agit et du prieuré ou établissement des moines de Saint-Remi de Reims, dont l'église paroissiale était dédiée à Saint-Martin, et de la maison des moines de Montmajour qui possédaient l'église de Saint-Pierre, plus haut citée. Deux prieurés-églises différents dans le bourg de Saint-Remy-de-Provence.

Et a dictis octabis, quinque animalia usque die veneris proxima post festum beate Lucie, videlicet mulus et mula et roncini predicti, et unus roncinus quem ego duxi de Avinione pro quadrigua.

Et a dicta die veneris Arnaldus saumaterius duxit, de mandato dominorum thesaurarionum [1], mulum qui fuerat ecclesie Sancti Petri apud Avinionen.

Et a dicta die veneris fuerunt quatuor animalia in dictis domibus usque ad xiiij diem februarii, videlicet mula predicta et tres roncini predicti, et illa die dominus Bernardus, vicarius ecclesie Sancti Remigii, qui furnos ecclesiarum Sancti Remigii, et Sancti Petri emerat, accepit dictam mulam, et roncinum furni Sancti Remigii, eidem domino Bernardo venditis per dominos.

Et a dicta die per unum mensem sequentem duo roncini, quorum unum habuit dominus Thomas Arrioti, precio x librarum monete currentis, videlicet roncinum quem duxi de Avinione.

Predicta animalia expenderunt in avena et ordeo, que sequitur. Et dabantur cuilibet animali in duobus diebus tres emine avene vel ordei, vel circa parum minus, exceptis aliquibus diebus quibus comederunt avenam non excussam seu trituratam. Et de avena empta comederunt usque in medio augusto vel circa xxv saumatas, precio quelibet saumata xxiiij sol. monete currentis, solvi xxx libr.dicte monete.

Et de ordeo non hospicii, usque ad xx diem sequentem madii, xxviij saum. ij sext.

Scriptum non est infra de isto ordeo, precio quelibet saumata xij sol. Solvi pro dicto ordeo xvj libr. xix sol.

(Apro.) Summa, xlvj libr. xix sol. [2]

(Fol. 281 r°) A die xx madii usque post festum Natalis Domini per xv dies steterunt in hospicio tres boverii.

[1] Gasbert de la Val était alors vicaire général d'Avignon et trésorier du Pape. Géraud de Campmul se trouvait simultanément vicaire général. Nous rencontrons aussi, trésorier, Aimard Amiel.

[2] Le fol. 280 v° laissé en blanc.

Item unus boaterius qui custodiebat boves usque ad quartam diem februarii.

Item duo fornelherii qui faciebant fornillam.

Item duo qui cum animalibus ipsam fornilhan portabant.

Usque ad quartam deciman diem febroarii.

Item et alii tam clerici, quam layci in messibus, tritaturis et vindemiis, ut infra sunt scripti, et per tempus infrascriptum.

Item duo capellani et unus clericus pro ecclesie servicio usque in crastinum festi beati Thome mensis decembris [1].

(Fol. 282 r°) Item solvi Petro et Raymundo Aymerici de Sancto Remigio pro tribus obolis censualibus quos habebant in una terra, in qua ecclesia Sancti Remigii recipiebat tasquam, quos vendebant, et recimi, solvi v sol. x den.

Item pro cartulariis instrumentorum et causarum ecclesiarum Sancti Petri et Sancti Remigii, solvi xij sol.

(Fol.282 v°) Expense pratorum Sancti Petri pro resecatura et collectione feni in pecunia.

Anno quo supra, solvi pro resecatura pratorum ecclesie Sancti Petri in quibus sunt xvj iornalia, ut dicitur, vel circa, l sol. vj den.mon. currentis.

Item in colligendis fenis in dictis pratis in quibus magnus labor intervenit in colligendo propter pluvias que supervenerant, xxx sol. vj den. mon. currentis.

Item illis qui fena predicta in domibus Sancti Petri posuerunt, et aptaverunt seu restrinxerunt, iiij sol.

(Apro.) Summa supradictorum, iiij libre et v sol. mon. currentis.

Expensa falclature bladorum Sancti Petri.

Anno quo supra, solvi pro falclatura bladorum ecclesie Sancti Petri in decem et septem viginti et octo iornalibus mulierum, que ad falclandum dicta blada steterunt, et cuilibet dabantur pro quolibet iornali parve monete vj den. — viij libr. xiiij sol. dicte monete.

[1] Le fol. 281 v° laissé en blanc.

Item plus in viginti iornalibus pro dicta falclatura predicto precio, x sol.

(Apro.) Summa dicte falclature, ix libr. iiij sol. dicte monete.

(Fol. 283 r°) Expensa agriculture, aratrum et bubulcorum ecclesie Sancti Petri.

Anno quo supra, in calsattura quatuor vomerum cum ferro et calibe, et duobus antiquis uno facto, solvî xxj sol. viij den.

Item afia vice pro calsaturis vomerum, vj sol.,

Item in duabus colarigis, xv den.

Item in duobus palvusiis de corio pro aratris, v sol. iij den.

Item pro cordis dictis cornadoyras, iij sol.

Item in vigintiquinque cayrellis calibis, ix sol. x den. et obol.

Item in uno cayrello calibis, v den. et obol.

Item Raymundus Girini, bubulcus, habuit pro suo calciamento xij sol. vj den.

Item et Rostagnus Rebolli, bubulcus, xij sol.

Item et Raymundus Caviculi, bubulcus, viij sol. viij den.

Item et Guillelmus Codolelli, boaterius, xij sol. vj den.

Item pro acuitura et rupturis et reparaturis vomerum, xxj sol. iij den.

(Apro.) Summa dicte agriculture, cxiiij sol. v den. mon. currentis [1].

(Fol. 290 r°) Expensa pratorum ecclesie Sancti Remigii. Primo pro resecatura pratorum predictorum in quibus sunt, ut dicitur, viginti sechorate sive iornalia, lxj sol.

Tamen plures ipsi resecatores fecerunt.

Item in vigintiocto iornalibus hominum, qui ad colligendum fenum in pratis predictis fecerunt, et in domo palherie posuerunt, xl sol. iij den.

(Apro.) Summa, cj sol. iij den.

[1] Fol. 283 v° — 289 v° laissés en blanc.

(Fol. 290 v°) Recepta bladi molendini Aure a die supradicta infra.

Recepimus de blado molture molendini Aure duas saumatas bládi molture.

Item recepimus de blado molture dicti molendini duas saumatas et dimidiam.

Item recepimus de dicto blado molture dicti molendini duas saumatas.

Item recepi de dicto molendino Aure j saumatam, j sext.

Summa bladi molendini Aure, vij saum. v sext.

(Fol. 291 r°) Expense molendini Aure a die supradicta infra.

Solvi in clavis pro los velyers v den.

Item pro uno scobalho, ij den. et obol.

Item in uno cabassio, x den.

Item in media libra fili pro suendis velis, vj den.

Item in media libra cordarum pro balafios, ix den.

Item pro velis, cordis et fune ad retinendum molendinum, filo et expensis incursis, xxxix sol.

(Apro.) Summa expensarum molendini Aure, xlj sol. viij den. et obolum.

(Fol. 291 v°) Recepta molendini Aque a die supradicta infra.

Recepimus a molendino Aque tres saumatas cum dimidia bladi molture.

Item de dicto molendino Aque, ij saumatas et duo sextaria.

Item de moltura dicti molendini, iiij saumatas et sex sextaria.

Item de moltura dicti molendini, iij saumatas cum dimidia.

Item de moltura dicti molendini, ij saumatas, iij sextaria.

Item recepi de molendino Aque magistri Jacobi Fusterii, v sextaria cum emina.

Item recepi de molendinis magistri Jacobi iiij sextaria.

INTENTIONAL SECOND EXPOSURE

Item plus in viginti iornalibus pro dicta falclatura predicto precio, x sol.

(Apro.) Summa dicte falclature, ix libr. iiij sol. dicte monete.

(Fol. 283 r°) Expensa agriculture, aratrum et bubulcorum ecclesie Sancti Petri.

Anno quo supra, in calsattura quatuor vomerum cum ferro et calibe, et duobus antiquis uno facto, solvî xxj sol. viij den.

Item alia vice pro calsaturis vomerum, vj sol. ,

Item in duabus colarigis, xv den.

Item in duobus palvusiis de corio pro aratris, v sol. iij den.

Item pro cordis dictis cornadoyras, iij sol.

Item in vigintiquinque cayrellis calibis, ix sol. x den. et obol.

Item in uno cayrello calibis, v den. et obol.

Item Raymundus Girini, bubulcus, habuit pro suo calciamento xij sol. vj den.

Item et Rostagnus Rebolli, bubulcus, xij sol.

Item et Raymundus Caviculi, bubulcus, viij sol. viij den.

Item et Guillelmus Codolelli, boaterius, xij sol. vj den.

Item pro acuitura et rupturis et reparaturis vomerum, xxj sol. iij den.

(Apro.) Summa dicte agriculture, cxiiij sol. v den. mon. currentis [1].

(Fol. 290 r°) Expensa pratorum ecclesie Sancti Remigii. Primo pro resecatura pratorum predictorum in quibus sunt, ut dicitur, viginti sechorate sive iornalia, lxj sol.

Tamen plures ipsi resecatores fecerunt.

Item in vigintiocto iornalibus homirum, qui ad colligendum fenum in pratis predictis fecerunt, et in domo palherie posuerunt, xl sol. iij den.

(Apro.) Summa, cj sol. iij den.

[1] Fol. 283 v° — 289 v° laissés en blanc.

(Fol. 290 v°) Recepta bladi molendini Aure a die supradicta infra.

Recepimus de blado molture molendini Aure duas saumatas bládi molture.

Item recepimus de blado molture dicti molendini duas saumatas et dimidiam.

Item recepimus de dicto blado molture dicti molendini duas saumatas.

Item recepi de dicto molendino Aure j saumatam, j sext.

Summa bladi molendini Aure, vij saum. v sext.

(Fol. 291 r°) Expense molendini Aure a die supradicta infra.

Solvi in clavis pro los velyers v den.

Item pro uno scobalho, ij den. et obol.

Item in uno cabassio, x den.

Item in media libra fili pro suendis velis, vj den.

Item in media libra cordarum pro balafios, ix den.

Item pro velis, cordis et fune ad retinendum molendinum, filo et expensis incursis, xxxix sol.

(Apro.) Summa expensarum molendini Aure, xlj sol. viij den. et obolum.

(Fol. 291 v°) Recepta molendini Aque a die supradicta infra.

Recepimus a molendino Aque tres saumatas cum dimidia bladi molture.

Item de dicto molendino Aque,ij saumatas et duo sextaria.

Item de moltura dicti molendini, iiij saumatas et sex sextaria.

Item de moltura dicti molendini, iij saumatas cum dimidia.

Item de moltura dicti molendini, ij saumatas, iij sextaria.

Item recepi de molendino Aque magistri Jacobi Fusterii, v sextaria cum emina.

Item recepi de molendinis magistri Jacobi iiij sextaria.

Item recepi de molendino Aque Sancti Remigii ij saumatas, v sextaria.

Summa bladi molendini Aque Sancti Remigii, xix saumatas et emina.

Et molendini magistri Jacobi Fusterii, viij sextaria et emina.

(Fol. 292 r°) Expense molendini Aque a die supradicta infra.

Solvi uni iuveni, qui a festo Pentecostes stetit in molendino Aque usque ad festum beati Michaelis xij sol., expensas etiam habuit.

Item pro cepo ad ungendum molendinum, vj sol.

Item pro cepo, xij den.

Item pro sagimine, v den.

Item habuit Bertfudus qui custodit molendinum Aque, et custodivit per vij septimanas usque ad festum beate Agnetis pro labore iiij sext. molture, que sunt extra receptam.

Item habuit ipse Bertfudus in pecunia pro labore iiij sol.

Item pro duobus hominibus, qui clauserunt bolterias, factas per inundationes aquarum, iij sol. iiij den.

Item solvi pro curatione facta in introitu bedale iuxta Durentiam pro parte nobis contingente iij sol. viij den.

Item expendi in curatione bedalis molendi[ni] Aque, ante festum Nativitatis Domini, saltus molendini emendabatur xxij libr. xiiij sol.

Item expendi in curatione bedalis molendini predicti citra festum Pasche proxime lapsum xj libr. viij sol. iiij den.

Item pro sagimine seu pinguedine ad ungendum molendinum Aque, iij sol. viij den.

(Apro.) Summa expensarum molendini, xxxv libr. xvj sol. v den. monete currentis.

(Fol. 292 v°) Expense ceparum infrascriptarum.

Enrestatrices et embarbatrices ipsarum ceparum habuerunt lxxij sol. iij den.

Item arrabatores ipsarum ceparum habuerunt x sol. x den.

Item uni homini qui per duos dies duxit quadriguam cum cepis apud Arelatem [1], ij sol.

Item quando fuit una carratada ceparum portata domino nostro, xiij den. — P... Raynaldi....

Item in portando apud Arelatem, Thar[asconen] [2], Novas, vendendo, eundo et redeundo, viij sol. ix den.

(Apro.) Summa expensarum de sepis, iiij libr. xiiij sol. xj den.

Recepi de lino et canapis iiij libr. xv sol.

Recepi de pasquerio aree Sancti Remigii vendito usque ad carnisprivium pro medietate x sol.

Recepi de fimo lv sol. Item de fimo, xxx sol.

Item de fimo, l sol.

Recepi del vermelh lx sol. xj den.

Item de eodem x sol.

[Recepi de raca vini non trolhata xxx sol. Item de raca, xxxv sol. Item de raca, xix sol.

Item de raca non trolata, xviij sol. Item de [raca], xix sol.

Item de raca non trolata, xxij sol....

Recepi de paleis molhatis in area in calcatis, quia non erant bone ad conservandum pro pastura iiij libr. viij sol. [3]]

Item de herba campi de Quicharata [4], xxvj sol.

Summa lini et canapis, iiij libr. xv sol. monete currentis.

(Apro.) Summa herbe pasquerii aree Sancti Remigii et herbe terre de Quicharata, xxxvj sol. monete currentis.

(Apro.) Summa del vermelh. lxx sol. xj den. dicte monete.

(Apro.) Summa fimi, viij libr. vj sol. monete currentis.

Summa recepte istius pagine, xvij libre. xviij sol. xj den. monete currentis.

[1] Arles.

[2] Tarascon.

[3] La partie du texte mise entre crochets se trouve déchirée dans l'original.

[4] Quicherate ou Guicherade, quartier de Saint-Remy, à 2 kil. 500 de la ville, direction O., près de la route de Tarascon.

(Fol. 293 r°) Recepta ceparum ecclesiarum Sancti Remigii et Sancti Petri de tasquis, mediis tasquis, decimis etiam ecclesiarum Sancti Petri de Mauseolo, Sancti Trophimi et Sancti Michaelis decimis [1].

Recepi de una carratada portata cum animali nostro in mercato Novarum in qua erant xvij duodene, xxviij sol. vj den. Vien.

Item de una carratada portada Tar[asconem] cum animali nostro, in qua erant xvj duodene, due tamen illarum remanserunt, xxiiij sol.

Item de lxiiij duodenis portatis Arelaten. cum animali nostro, vj libr. iiij sol. ix den.

Item de sex duodenis ceparum, xj sol. iij den.

Item de novem duodenis cum dimidia portatis Tar[asconem] cum animali nostro, exceptis sex cum dimidia, que ibi remanserunt, xix sol. x den. et obol.

Item de v duodenis et dimidia, xj sol. x den.

Item de trigintaduabus duodenis ceparum portatis Arelate cum nostris animalibus, lvj sol.

Item dels colayros, iiij sol. vij den.

Item de quinquaginta duodenis portatis Arelate cum nostris animalibus, lxxij sol. vj den.

Item dels colayros, xx den.

Item de quadraginta duabus duodenis portatis Arelaten. cum nostris animalibus, lxiij sol. Item dels colayros xij den. et obol.

Item de duodecim duodenis ceparum minutarum, xij sol. vj den.

Item de illis duodenis suprascriptis que remanserunt ad vendendum et postea vendite fuerunt, iiij sol. viij den.

Item dominus papa [2] habuit unam quadrigam separum. Non habui pecuniam seu recepi [3].

[1] Voir fol. 297 r° pour identification de ces églises.

[2] Jean XXII.

[3] En marge de cette ligne et des deux suivantes.

Item dominus cardinalis [1] habuit unam quadrigatam ; quelibet quadrigua portabat quindecim duodenas.

Summa duodenarum ceparum venditarum, ccliiij.

(Apro.) Summa ceparum, xxj libr. xvj sol. ij den. Vien.

(Fol. 293 v°) Expense cellarii Sancti Remigii et Sancti Petri facte anno Domini m° ccc° xviij°, a die xx mensis maii infra.

Primo in duobus vasis xv modiorum emptis Arelate, xij libr. x sol. monete currentis.

Item in expensis factis dum fuerunt empti, in qua emptione ego fui, et unus fusterius quem duxi de Sancto Remigio apud Arelatem et dum ipsa vasa davalaca fuerunt, et portata apud Sanctum Remigium cum hominibus ibidem necessariis, portatis tamen cum nostris animalibus, xix sol. dicte monete.

Item in expensis factis pro duobus vasis portatis de Avinione apud Sanctum Remigium et expensis factis per me illo tunc et pro foxeriis, viij sol. x den. dicte monete.

Item in duobus vasis novem modiorum emptis in Sancto Remigio, viij libr. dicte monete.

Item in alio vase empto in Sancto Remigio, iiij libr.

Item in duabus calcadoyris emptis in Sancto Remigio pro racemis calcandis, xl sol.

Item Hugoni Michaelis, operario et refectore vasorum qui per xvj dies stetit pro vasis reficiendis, l sol.

Item Bartholomeo Fusterii, operario et refectore vasorum, qui per vigintiquinque dies pro vasis reficiendis, iiij libr.

Item eidem pro portis cellariis faciendis, x sol.

Item expendit magister Iohannes dum fuit Avinione pro procurando venditionem vinorum et ibi stetit per duos dies et unam noctem, vj sol. viij den.

(Apro.) Summa istius pagine, xxxv libr. iiij sol. vj den.

[1] Arnaud de Via, le jeune cardinal, neveu du Pape, qui fut promu le 20 juin 1317, huit jours après la mort étrange de son frère, Jacques de Via.

(Fol. 294 r°) Item in novem viginti et quatuor iornalibus hominum et mulierum conductorum ad folandum, lavandum vasa et cellaria mundandum, et vineam hospicii vindemiandum, et gardias colligendum, colandum et alia, que talibus incumbunt faciendum, vj libr. ix sol. viij den. et ultra hoc expensas.

Item in culturis planconis de meler, et quinque saumatis circulorum pro magnis vasis et duabus duodenis circulorum pro botis,quatuor duodenis amarinarum,quatuor brocs, sex vasis, vj canellis, tribus coladoriis, sex banastonis, postibus hostiarum, cellariis et fustis aliis pro torcularibus et in mena et ferro ac clavis et aliis istis necessaris, xiiij libr. iij sol. vj den.

Item in stopis pro vasis mercandis, iij sol.

Item in triginta tribus trolhatis drage trolhate, xxvij sol. vj den.

Pro qualbet trolhata, x den.

Item in clausura quinquaginta novem vasorum, pro quolibet vase, ij den. — ix sol. x den.

Item dux fui Avinione ad sciendum si domini [1] volebant ut venditio l modiorum vini facta per dominum vicarium [2] valeret, pro garcione et animali expendi ij sol. viij den.

Item pro xx^ti viij saumatis vini portatis Avinionem pro domino papa et medio cartono pro portatura, in quibus fuerunt quatuor quadrigate, xxxvj sol.

Item dux fui Avinion. pro recipiendis cautionibus a Rostagno Chus qui vinum xiiij vasorum emerat, pro me, garcione et animali, et per duos dies et noctes steti, viij sol. ij den.

Item in duobus barris ferri pro firmanda barra magni vasis, et quibudam clavis grossis, iij sol. iiij den.

(Apro.) Summa istius pagine, xxv libr. viij den.

(Apro.) Summa istarum duarum paginarum, lx libr. v sol. ij den. [3]

[1] Sans doute les trésoriers du Pape, cités plus haut.

[2] Le vicaire de Saint-Remy, Bernard du Puy.

[3] Le fol. 294 v° a été laissé en blanc.

(Fol. 295 r°) Recepta vini cellariorum Sancti Remigii et Sancti Petri, in pecunia. De vij^xx modia vel circa.....

Anno quo supra recepi de quatuor saumatis et dimidia, modium lxx sol. — xxvj sol. iij den.

Raymundus Chacberti ipsum vinum habuit.

Item de ipso vino habuit dominus papa xxviiij saumatas et mediam cart., quas recepit.

Item de ipso vino vendidi sex modia, quodlibet modium precio lxx sol. Recepi xxj libr. monete currentis.

Item vendidi xxj saumatas et tres cartonos, modium precio lxx sol. Recepi vj libr. iiij sol. viij den. dicte monete.

[Item habuit dominus Iohannes, clavarius Novarum, septem modia et quinque saumatas. Recepi xxvij libr. xvj sol. iij den. monete currentis.

Item de una saumata et dimidia, xvj sol. dicte monete.

Item Poncius Vincentii vendidit de dicto vino Novis,octo modia vini et duas saumatas, modium precio... [1]]

— Vacat quia scriptum est alibi et non est de vino istius anni [2] —

Item vendidi xv saumatas vini, modium precio lxxv sol. Recepi iiij libr. xiij sol. ix den.

Item vendidi j saumatam vini dalbas. Recepi v sol.

Item recepi de una saumata vini v sol.

Item recepi de xiiij saumatis vini et tribus cartonis vj libr. minus ij den. et obolum, modium precio c sol.

Item recepi de una saumata vini dalbas v sol.

Item recepi de tribus modiis cum dimidio et tribus cartonis vini, modium precio cxv sol. — xx libr. vj sol. iij obol.

Item habuerunt helemosinarii Pinhote [3] de vino xiiij mo-

[1] Les lignes disposées entre crochets se trouvent endommagées dans le manuscrit.

[2] Cette réflexion et les signes de contrôle, *aprobo*, que nous apercevons des visiteurs de compte montrent tout le soin donné au contenu des registres.

[3] C'est le Pape Jean XXII qui fonda l'Aumônerie de la Pignotte, à Avignon. Voir sur cet établissement notre *Studium* d'Urbain V, à Avignon, pp. 9, 10 et s.

dia, j saumatam, vij cartonos, modium precio sexaginta-quinque sol. Recepi xlv libr. xv sol. v den.

Omissis vij cartonis.

Item recepi de vij saumatis vini xlvj sol. viij den. — modium precio iiij libr.

Summa istius pagine, cviij libr. viij sol. viij den. Summa modiorum vini, xxxj modia, vj saumatas et dimidiam et medium cartonem.

(Fol. 295 v°) Item de duobus modiis et iiij saumatis vini, modium precio iiij libr. v sol. Recepi ix libras, xviij sol. iiij den.

Item de vij saumatis et dimidia et uno cartono vini precio quelibet saumata vj sol. iij den. Recepi xlv sol. minus ij den.

Item de una saumata et dimidia et uno cartono, xiij sol. vj den.

Item de vino cellariorum Sancti Petri quod vendebatur ad tabernam minute, modium precio sexagintaquatuor sol. carton. precio octo den. et fuerunt vendite vj vaysellate, continens quodlibet vas modium et viij saumatas vel circa. Recepi xxxij libr.

Item de vj modiis et viij° saumatis vini, que habuit dominus Iohannes Aymerici pro hospicio Novarum, modium precio lxviij sol. de [voluntate domini] G. de Campinul. vicarii [1], recepi xxij libr. xiij sol. iiij den.

Item de sexaginta modiis et quinque saumatis vini, modium precio lxx sol. monete currentis, recepi ccxj libr. ix sol. ij den. dicte monete; et illi qui emerunt istud vinum plus habuerunt iiij saumatas gratis et ex gratia.

Item habuit dominus Bernardus, vicarius Sancti Remigii pro vicaria, duo modia et dimidium.

Item de quinque saumatis vini, xxxj sol.

Item de decem et octo saumatis vini de fronsalis et esgoraduris, et alio vino non bono, lxxv sol.

Summa modiorum istius pagine, quatuor viginti et iiij^{or} modia, xj saumatas, ij cart.

[1] Voir notes pp. 34, 45.

Summa istius pagine, cclxxxiiij libr. v sol. ij den.

(Fol. 296 r°) Item pro sex saumatis vini, modium precio lx sol. Recepi xxx sol. dicte monete.

Item recepi de raca non trolhata vj libr. iiij sol. dicte monete.

Item dominus G. vicarius Avinionen [1]. habuit de vino albo tres saumatas.

Item de duabus saumatis et dimidia, modium precio iiij^{or} librarum, xvj sol. viij den.

Item de iiij^{or} modiis vini calefacti, quod fuit positum in raca, modium precio xxxvj sol. et quinque saumatis. Recepi vij libr. xix sol. dicte monete.

Item de duobus modiis saumata et dimidia, modium precio lx sol. Recepi vj libr. vij sol. vj den. monete currentis.

Item de iiij^{or} saumatis vini calefacti, modium precio xxxvj sol. Recepi xij sol.

Summa istius pagine, xxiij libr. ix sol. ij den.

Summa recepte totius vini, ccccxlij libr. iij sol. picta Vien.

Summa modiorum istius pagine, vij modia, x saumate.

Summa tocius vini, vj^{xx} iiij modia, iiij saumatas et cartonem et dimidium, de quibus venditi fuerunt cxviij modia et octo saumate et vij cartonos.

Item x saumate cum dimidia pro egueserio domini car[dinalis] [2].

(Fol. 297 [3] r°) Recepta bladorum ecclesiarum Sancti Re-

[1] Géraud de Campmul.

[2] Il s'agit du gardien des chevaux du cardinal Arnaud de Via, et de sa ration de vin.

[3] Le fol. 296 v° a été laissé en blanc.

migii, Sancti Petri, Sancti Petri de Mauseolo [1], Sancti Trophimi [2] et Sancti Michaelis de Turre [3], de decimis ipsarum ecclesiarum ac tasquis et mediis tasquis et partibus ecclesiarum Sancti Remigii et Sancti Petri anni supradicti, et de agricultura Sancti Petri.

Fuerunt in area Sancti Remigii in fabbis, x saumate et duo sextaria.

Item in ordeo, centum et due saumate et dimidia.

Item in mixtura, una saumata et sex sextaria.

Item in annona, centum decem et novem saumate cum dimidia.

Item in siligine, xxviij saumate.

Item de pisis, xij saumate.

Item de gueyshis et lentibus, circa unam saumatam .

Item in avena, xxix saumate et vj sextaria.

Item de ferragine que erat in dicta area, v sext. ordei.

Item de ferragine que erat in terra teulerie veteris, xxviij sext. ordei.

Item de censibus Sancti Remigii in annona, xliiij saum. vj sext. emina.

Item de ordeo, ij saumate, iij sext.

Item de siligine (?)... sext.

Item de censibus Sancti Remigii in annona, x saum. vj sext.

[1] Saint Pierre avec son vocable de Mévolier était construit au nord de l'église paroissiale. On en voit encore des ruines.
Dans une charte du mois d'avril 1080, Bertrand de Vénasque fait concession de son aleu, sis au pied du château Gausier, à l'église de *Saint-Pierre du Mausolée: Ecclesia sancti Petri quæ dicitur ad Mausoleum* ». C'est au midi de Saint-Remy, près des célèbres antiquités romaines.
« Par un acte daté de 1104, Guillaume de Baux fait donation de biens à l'église de *Saint-Paul*, placée au pied du mont Gausier.
Voilà qui est toujours la même position, le même site avoisinant le Mausolée, à l'est de l'arc de triomphe, des ruines antiques. La désignation topographique « de Mausoleo » nous sera un guide sûr pour identification d'église, même si un nom de titulaire vient à changer.

[2] « Les ruines de la chapelle de Saint-Trophime indiquent la place qu'elle occupait à un tiers de lieue, à l'ouest de Saint-Remy ».

[3] Dans une tour attenante à la partie méridionale de l'enceinte de Saint-Remy, avait été établie une chapelle qualifiée presque toujours *ecclesia Sanctæ Mariæ, in turre fundata.*

(Fol. 297 v°) Item in area Sancti Petri fuerunt de agricultura et partibus et decimis ibidem mixtis, de fabbis, una saumata et sex sextaria.

Item in annona, sex viginti et una saumata et dimidia.

Item in ordeo, quinquaginta sex saumate.

Item in siligine, vigntiquinque saumate.

Item in avena, viginti due saumate.

Item in pisis, decem sextaria.

Item in craperiis [1], due saumate.

Item de censibus Sancti Petri in annona, xviij saumate, ij sext. emina.

Item de ordeo, iiij saumate, j sext. et emina.

(Apro.) Summa tocius annone utrarumque, cccxiiij saumate et vij sext. cum censibus.

(Apro.) Summa tocius siliginis utrarumque ecclesiarum, liij saumate, ij sext.

Summa tocius avene utrarumque ecclesiarum, lj saumate et vj sext.

Summa in mixtura et craperiis utrarumque ecclesiarum, iij saumate vj sext.

(Apro.) Summa tocius ordei utrarumque ecclesiarum, viij^{xx}ix saumate, j sext. emina

Summa fabbarum utrarumque ecclesiarum, xij saumate.

Summa pizorum utra[rum]que ecclesiarum, xiij saumate, ij sext.

Summa omnium bladorum et leguminum cum blado molendinorum suprascriptorum, vj^{c} xlvj saumate, vj sext.

(Fol. 298 r°) Die sabbati, xxvij ianuarii posui in picibus vj den.

Item pro oleo, iij den.

Item pro sinapio, j den.

Item pro fructibus, j den.

Die dominica sequenti posui in carnibus iij sol.

Item pro sinapio, j o.

Die lune sequenti posui in carnibus, xvj den.

[1] Voir D., *Glossarium*, sous les mots *crappa, crapinum, graperium.*

Item in sinapio, j o.
Die martis sequenti, posui in carnibus xj den.
Item pro sinapio, j o.
Item pro candelarum libra una de cepo, x den.
Item pro caseo, iiij den.
Die mercurii sequenti posui in carnibus xv den.
Item pro sinapio, j o.
Item (sic).
Die iovis sequenti pośui in ovis v den.
Item pro speciebus, j den.
Die veneris sequenti, posui in picibus xviij den.
Item pro speciebus, iij o.
Item pro una lampade pro beata Maria, iiij den.
Item in una corda pro ipsa lampade, viij den.
(Apro.) Summa, xj sol. x den. et ob.

(Fol. 298 v°) Die sabbati tercia mensis febroarii posui in picibus xvj den.
Item pro oleo, j den. cum o.
Item pro sinapio, j o.
Item pro nucibus, j den.
Die dominica sequenti, xviiij den. pro carnibus.
Item pro sinapio, j o.
Item pro rappis, ij den.
Item pro fructibus, ij den.
Die lune sequenti, posui in carnibus xij den.
Item pro rappis, ij den.
Item pro sinapio, j o.
Item pro candelis de cepo, j libra, viiij den.
Item die martis sequenti posui in carnibus xviij den.
Item pro rappis, ij den.
Item pro sinapio, j o.
Die mercurii sequenti posui in carnibus vij den.
Item pro sinapio, j o.
Item pro ovis, iiij den.
Item pro una libra candelarum de cepo, viiij den.
Die iovis sequenti, pro carnibus, xvj den.
Item pro sinapio, j o.

Item pro speciebus, ij den.
Item pro ovis, j den.
Item pro pastillis faciendis, iiij den.
Die veneris sequenti, posui in picibus viij den.
Item pro oleo, ij den. cum o.
Item pro speciebus, iij o.
(Apro.) Summa, xj sol. xj den. et obolum.

(Fol. 299 r°) Uni homini qui cum quadriga una domus portabat avenam Avinionem magistro Poncio, iij sol. iiij den. monete currentis, stetit iiij^{or} dies, et pro qualibet die habuit x den. cum expensis.

Item Petrus de Ponte, clericus decimarius et tasquerius, lx sol.

Item Iohannes Garini, clericus decimarius et tasquerius, lx sol.

Steterunt ab octava Pentecostes usque in octavam Assumptionis beate M^{e} ad expensas domus.

Item pro sagimine ad ungendum ipsas quadrigas hospicii, v sol.

Item pro colaribus, cellis [1], tiris, sostis aptandis et clavis pro platis firmandis in cadrigis, vij sol. j den.

Item in platis pro cadrigis et clavis, iij sol. vij den. et obol.

Item in undecim saccis unius saumate et pluris quilibet (*sic*) et duobus v sext. quilibet et cordis, ac suitura sive cordura ipso[rum] saccorum et expensis ibidem, vel pro hiisdem factis dum ivit magister Iohannes pro hiis, et ad sciendum cum dominis thesaurariis ordinationem messium, lj sol. ij den [2].

Item plus in cordis minutis pro ligatura sacorum, iiij den. cum obolo.

Item Petrus Raynaldi, clericus decimarius, qui per messes et vindemiis (*sic*) et donec bladum fuit portatum Novis mo-

[1] *Pro sellis.*

[2] La haute direction de l'église de Saint-Remy, on le voit nettement, était entre les mains des trésoriers du Pape.

ram traxit, et servivit in messibus, vindemiis et aliis pluribus negociis, habuit lxx sol.

Item in clavis pro quadrigua, et expensis quas fecit P. Raynaldi pro avena portata Avinionem pro equis domini nostri, xviij den.

Item Iordanus Toquelone, clericus et decimarius, qui per messes et vindemias stetit et servivit et in ecclesia ut clericus usque ad adventum vicarii, habuit centum sol.

Item in sex bendis et vij duodenis clavorum et viij platis pro quadrigis, que empta fuerunt Avinione, xxxvij sol.

Item pro duabus tortoreriis et uno camo [1], xviiij den.

Item pro clavis quadrige et septem platis, una corda et una singula, ix sol. j den.

(Apro.) Summa, xx libr. ix sol. et viiij den.

(Fol. 299 v°) Item Hugo Arnaudi, clericus, qui per totum annum stetit ab inicio ut clericus, et in messibus custodivit aream Sancti Remigii, et adhuc in domo moratur, habuit lv sol.

Item Bernardus Michaelis, nuncius, qui per unum annum et plus servivit magistro Iohanni et michi Bernardo [2], habuit ad opus unius supertunicalis, et camisie et femoralium — xxxj sol. iij den.

Item pro semine portando in campis, xiiij den.

Item Durandus Iuvenis, qui stetit fere per unum annum in coquina, et multum laboravit in messibus, xl sol.

Item Ricardus, carraterius suprascriptus, pro suis sotularibus, v sol.

Item pro ducentis iiij^{or} xx^{li} saumatis bladi portatis de Sancto Remigio apud Novas, pro qualibet saumata, xix den. — xxij libr. iij sol. iiij den.

Item pro xliij saumatis dicti bladi et dimidia, portatis Novis, lxviij sol. iiij den. et obol.

Item hominibus qui iuvaverunt bladum mensurare et honerare, viij sol. vj den.

[1] Cf. Du Cange, *sub verbis ibi indicatis.*

[2] Bernard, vicaire de Saint-Remy, semblerait être désigné ici pour la rédaction, du moins, de cette partie du texte.

[Item uni carraterio, qui per quatuor dies stetit ad portandum avenam pro equis domini nostri, iiij sol [1]].

Item uni carraterio, qui ad portandum bladum cum animali nostro apud Novas, et cum quadriga portandum ligna, et ad molendinum lapides et calcem, et stetit xxxvj iornalia et qualibet die recipiebat ix den. et expensas, xxvij sol.

Item expenderunt Petrus Raynaldi et Hugo Arnaudi, tempore quo bladum portabatur apud Novas, et ibi custodierunt et steterunt per xv dies vel circa, et eundo et redeundo pro dicto blado xij sol. viij den.

Item pro refferaturis duabus factis Novis animalibus nostris, xij den.

Item mundatoribus bladorum semine, iij sol. v den.

Item dum P. Raynaudi ivit Novis pro tradendis sex saumatis fabbarum helemosinariis Pinhote, iij sol. ix de. et ob.; expendit duos dies, stetit ibi cum uno iuvene quia helemosinarius debebat bladum accipere, et tunc non accepit.

(Apro.) Summa, xxxv libr. v den.

(Fol. 300 r°) Item pro domo Peyrone Caulette de Novis in qua erat annona et siligo, et stetit per viij menses vel circa, xxv sol.

Item pro domo Astrugi de Portas, iudei de Novis, in qua erat maior pars ordei et omnes fabbe et piza, que per dictum tempus steterunt, xxxv sol.

Item pro domo boni ordei de Novis in qua erat altera pars ordei, et stetit per idem tempus, xx sol.

Item pro vij saumatis bladi portatis Novis, xj sol. j den.

Item pro blado predicto portato Novis de Sancto Remigio et de Novis Avinione, et Novis mensurato, pro mensuratore et levatore, xx sol.

Item Poncio Vincentii qui in messibus stetit cum messoribus bladorum Sancti Petri in campis et aliquibus diebus ad decimandum, xl sol.

Item Petro de Meurba, qui a festo beati Michaelis stetit

[1] Les lignes placées entre crochets sont détériorées dans l'original.

ultra per quinque menses cum quadrigua nostra, xl sol. dicte monete.

Item Petrus Bertrandi, seminator, qui per totum tempus seminationis stetit ad seminandum blada, xxxviij sol. dicte monete.

Item solvi pro ferratura roncini et muli cadrigarum in messibus et vindemiis, quod erat in osquis [1], xxxj sol. viij den. dicte monete.

Item pro tribus saumatis pizorum portatis de Novis in Sancto Remigio, iiij sol. vj den.

Item expendit Hugo Arnaudi in diversis vicibus, quibus ivit Novis pro pizis et fabbis vendendis, xxj den.

Item pro viij platis et quinque duodenis clavorum pro cadrigis, ix sol.

Item expendit P. Ragnaldi Novis dum bladum fuit traditum helemosinario Pinhote, videlicet clxxxiiij saum. ij sext. annone, xl siliginis et j sext. et ordei (*sic*) xxv. Et ibidem stetit per tres dies, iiij sol. ij den.

Item Hugo Arnaudi dum residuum bladi Novis mensuravit et tradidit helemosinario, expendit, ij sol. iiij den.

(Apro.) Summa xiij libre, xij sol. vj den.

Summa summarum expensarum bladi in pecunia, quatuorviginti octo libr. xix den.

(Fol. 300 v°) Recepta furnorum anno quo supra, a festo sancti Michaelis infra in pecunia, usque ad xiiij diem mensis febroarii proxime sequentis.

Recepi de pane furnorum ij sol.

Item, xj den.

Item in diversis partibus et diebus, xiiij den.

Item de pane furnorum, x sol. iij den. et obol.

Item de pane furnorum, xij den.

Item recepi de pane furni in diversis partibus et diebus xlv sol.

Raymundus Chacberti habuit illum panem.

[1] Voir Du Cange *in oschia, vel olcia*?...

Item de pane furnorum, viij den.

Item de pane furnorum, ij sol.

Item de pane furnorum, xix sol. iiij den.

Item recepi de pane furnorum xij sol. ij den.

Item recepi de pane furnorum vj den.

(Apro.) Summa recepte panis furnorum in peccunia, iiij libr. xv sol. et obol. monete currentis excepto pane quem comedit egeserius [1] domini cardinalis, qui ascendit in summa vij libr. viij sol. v den.

(Fol. 301 r°) Expensa furnorum Sancti Remigii et Sancti Petri in pecunia.

Primo in septem brachiatis cordarum pro ligando saumatas lignorum, iiij sol. iiij den. cum obolo monete currentis.

Item pro tribus larderiis corde pro berriis, ij sol.

Item pro una staca, et corda minuta, v den.

Item pro uno ferro mule Sancti Petri, vj den.

Item pro basto roncini furni Sancti Remigii, v sol.

Item pro basto mule Sancti Petri, v sol.

Item pro berriis furni Sancti Petri, viij den.

Item pro mula Sancti Petri ferranda, vij den.

Item pro ronsino Sancti Remigii ferrando, iiij den.

Item pro dicta mula ferranda, vj den.

Item pro dicto ronsino ferrando, ix den.

Item Raymundus Girini, fornelherius furni Sancti Petri pro suo salario et calciamento, xij sol. vj den.

Item Guillelmus Girardi, fornelerius furni Sancti Petri pro suo salario et calcamentis, xij sol. vj den.

Item pro lapidibus boque [1] furni Sancti Remigii, ij sol. vj den.

Item pro ferraturis dictorum animalium factis in osquis, viij sol. v den.

Item Raymundus Girini, qui post festum beati Michaelis stetit usque ad festum Carniprii (*sic*), pro calciamento, x sol. ij den.

[1] Corr. *eguesserius*.

[2] Sans doute p. *bocha*.

INTENTIONAL SECOND EXPOSURE

ultra per quinque menses cum quadrigua nostra, xl sol. dicte monete.

Item Petrus Bertrandi, seminator, qui per totum tempus seminationis stetit ad seminandum blada, xxxviij sol. dicte monete.

Item solvi pro ferratura roncini et muli cadrigarum in messibus et vindemiis, quod erat in osquis [1], xxxj sol. viij den. dicte monete.

Item pro tribus saumatis pizorum portatis de Novis in Sancto Remigio, iiij sol. vj den.

Item expendit Hugo Arnaudi in diversis vicibus, quibus ivit Novis pro pizis et fabbis vendendis, xxj den.

Item pro viij platis et quinque duodenis clavorum pro cadrigis, ix sol.

Item expendit P. Ragnaldi Novis dum bladum fuit traditum helemosinario Pinhote, videlicet clxxxiiij saum. ij sext. annone, xl siliginis et j sext. et ordei (*sic*) xxv. Et ibidem stetit per tres dies, iiij sol. ij den.

Item Hugo Arnaudi dum residuum bladi Novis mensuravit et tradidit helemosinario, expendit, ij sol. iiij den.

(Apro.) Summa xiij libre, xij sol. vj den.

Summa summarum expensarum bladi in pecunia, quatuorviginti octo libr. xix den.

(Fol. 300 v°) Recepta furnorum anno quo supra, a festo sancti Michaelis infra in pecunia, usque ad xiiij diem mensis febroarii proxime sequentis.

Recepi de pane furnorum ij sol.

Item, xj den.

Item in diversis partibus et diebus, xiiij den.

Item de pane furnorum, x sol. iij den. et obol.

Item de pane furnorum, xij den.

Item recepi de pane furni in diversis partibus et diebus xlv sol.

Raymundus Chacberti habuit illum panem.

[1] Voir Du Cange *in oschia, vel olcia?...*

Item de pane furnorum, viij den.

Item de pane furnorum, ij sol.

Item de pane furnorum, xix sol. iiij den.

Item recepi de pane furnorum xij sol. ij den.

Item recepi de pane furnorum vj den.

(Apro.) Summa recepte panis furnorum in peccunia, iiij libr. xv sol. et obol. monete currentis excepto pane quem comedit egeserius [1] domini cardinalis, qui ascendit in summa vij libr. viij sol. v den.

(Fol. 301 r°) Expensa furnorum Sancti Remigii et Sancti Petri in pecunia.

Primo in septem brachiatis cordarum pro ligando saumatas lignorum, iiij sol. iiij den. cum obolo monete currentis.

Item pro tribus larderiis corde pro berriis, ij sol.

Item pro una staca, et corda minuta, v den.

Item pro uno ferro mule Sancti Petri, vj den.

Item pro basto roncini furni Sancti Remigii, v sol.

Item pro basto mule Sancti Petri, v sol.

Item pro berriis furni Sancti Petri, viij den.

Item pro mula Sancti Petri ferranda, vij den.

Item pro ronsino Sancti Remigii ferrando, iiij den.

Item pro dicta mula ferranda, vj den.

Item pro dicto ronsino ferrando, ix den.

Item Raymundus Girini, fornelherius furni Sancti Petri pro suo salario et calciamento, xij sol. vj den.

Item Guillelmus Girardi, fornelerius furni Sancti Petri pro suo salario et calcamentis, xij sol. vj den.

Item pro lapidibus boque [1] furni Sancti Remigii, ij sol. vj den.

Item pro ferraturis dictorum animalium factis in osquis, viij sol. v den.

Item Raymundus Girini, qui post festum beati Michaelis stetit usque ad festum Carniprii (*sic*), pro calciamento, x sol. ij den.

[1] Corr. *eguesserius.*

[2] Sans doute p. *bocha.*

Item Guillelmus Giraldi qui per dictum tempus stetit, pro calciamento, x sol. ij den.

Item Stephano Bernardi qui per dictum tempus stetit, pro calciamento, x sol. ij den.

Item Iacobus Bernardi qui per idem tempus stetit, pro calciamento, x sol. ij den.

Item pro ferraturis dictorum animalium factis in osquis, iiij sol. x den..

Item pro ferris et refferraturis dictorum animalium factis in osquis, vj sol. iiij den.

Item pro bastis duobus aptatis et duabus singulis, ix sol. iij den.

Item pro ferro et aptatura aysadonum fornilhe, iij sol.

Item expendit magister Iohannes dum ivit Avinionem loqui do[minis] de venditione furnorum facienda vicario, ij sol. vj den.

(Apro.) Summa, vj libre, ij sol. vij den. et obolum.

(Fol. 301 v°) Recepta bladorum in pecunia.

[1] Restat de siligine vij saum. v sext.

Item de xij saumatis et vij sextariis siliginis ad mensuram Sancti Remigii, saumata precio xxj sol. Recepi xlvj libr. j sol. iij den.

Item de novem saumatis, sex sextariis et emina mixture, ad mensuram Sancti Remigii, saumata precio xxij sol. Recepi x libr. xv sol. x den. cum obolo.

[2] Restant de mixtura j sext. de quo fuit diminuta et residuum expensum anno sequenti.

Item de novem viginti et x saumatas (*sic*) annone et quatuor sext. et quartam partem unius sextarii ad mensuram Sancti Remigii que faciunt ad mensuram Novarum clxxxiiij saum. et j sext. et ad mensuram parvam. Avin. clxxvj saum. et iij eminas et dimidiam, que valent cccclxix mangan. [3] precio xiij sol. Vien. mangan. Recepi ccciiij libr. xvij sol. Vien.

[1] [2] En marge.

[3] Cf, Du Cange *cub* v° *manganaria.*

[1] Restat de annona j saum. vij sext. et quarta pars sext., que fuerunt devastata in diminutione.

[2] Quorum mang. quatuor valent xiij sext. ad mensuram Sancti Remigii.

Item de x saumatis annone ad mensuram Sancti Remigii, saumata precio xxxvj sol. — recepi xviij libr. dicte monete.

Item de septem viginti et ij saumatis, quatuor sext. ordei et j emina et terciam partem unius sext. ad mensuram Sancti Remigii que faciunt ad mensuram Novarum vj^{xx}xvij saum. et dimid. et ad mensuram parvam Avinion. cxxxj saum. vj sext. et emina, que valent cccIj mang., mang. et emin. precio v sol. Recepi lxxxvij libr. xvj sol. viij den. Vien.

[3] Restat de ordeo j saum. minus tercia parte sextarii, que fuit vastata in diminutione.

Item de xj saumatis quatuor sext. et emina fabbarum ad mensuram Sancti Remigii, saumata precio viginti octo sol. viij den. — recepi xvj libr. xj sol. v den. dicte monete.

Item de xij saumatis,septem sextariis et emina pizorum ad mensuram Sancti Remigii, saumata precio xxiij sol. iiij den. Recepi xv libr. j sol. x den. et obolum.

Summa bladorum predictorum venditorum, ccccciiij^{xx}xix libr. iiij sol. j den.

Et pro xxij saumatis avene quas habuit magister Pontius Menescallus, de mandato dominorum, saumata precio xxiiij sol. — xxvj libr. viij sol. dicte monete.

(Fol. 302 r°) Recepta feni Sancti Remigii.

Anno quo supra, dominus Bernardus vicarius ecclesie Sancti Remigii habuit de feno x quintalia, de mandato dominorum thesaurariorum.

Item recepi de xv quintalibus feni, de quo Arnaldus saumaterius nolebat portare, quia non erat sufficiens pro animalibus, quia grossus et iuncosus, xxv sol. monete currentis

[1] [2] [3] En marge.

Item portavit Arnaudus, saumaterius, de feno quatuor viginti quinque berriatas feni, et ponderabat berriata tria quintalia quelibet.

Item eque domini domini cardinalis habuerunt ad partem xxxvj quintalia boni feni, et quintale valebat ij sol. vj den., valent in summa iiij libr. x sol. dicte monete. Non fuerunt solute.

Item recepi de feno quod emit dominus Bernardus vicarius in palheria Sancti Petri, ad extimam lxx sol. dicte monete.

Residuum feni dicte palherie comederant boves Sancti Petri.

(Apro.) Summa feni in pecunia, iiij libre, xv sol. [1]

(Fol. 303 r°) Recepta palearum.

Anno quo supra de paleis in area et calcata molatis, que ad conservandum non erant bone. Recepi iiij libr. iiij sol. monete currentis.

Item eque domini cardinalis comederunt de paleis palherie Sancti Remigii et de feno aliquantulum. Fuit extimata ipsa palea et fenum ad viij libr. et viij sol. monete cur. Non fuerunt solute.

Item Arnaldus saumaterius portavit de paleis dicte palherie et Sancti Petri liiij berriatas.

[Item eque domini cardinalis habuerunt postea de bono feno Sancti Remigii et Sancti Petri xxxvj quintals, quodlibet quintale valebat ij sol. vj den.

Valent in summa iiij libr. x sol. [2]]

Item de duabus lensolatis palee, xij den.

Item de paleis, xlv sol.

Summa palearum in pecunia, vj libre, xiiij sol.

(Fol. 304 r°) Recepta carnalagii agnorum et edulorum.

Item de decima agnorum et edulorum de qua non offere-

[1] Les fol. 302 v°, 303 v° ont été laissés en blanc.

[2] Le texte entre crochets est en mauvais état dans l'original.

bantur nisi vj libre, et quam feci levare ob modicam oblationem. Recepi ix libr. xvij sol. ix den. et obolum.

(Fol. 304 v°) Expense piscarii.

Primo quatuor hominibus qui curaverunt piscarium, ut posset piscari [1], v sol. viij den.

Item pro loquerio unius animalis quod portavit pices Avinionen, et unius hominis qui ipsum animal duxit, iij sol.

Item pro loquerio unius navicule, vj sol. et pro portatura.

(Apro.) Summa, xiiij sol. viij den [2].

(Fol. 305 v°) Expensa bladi pro hospicio.

Expendi de mixtura bladi molendinorum pro pane hospicii a xiiij die febroarii usque ad vigesimam diem madii, vij saumatas.

Dominus Bernardus de Podio eo tunc emerat furnos ecclesiarum a dominis et roncinum et mulam que portabant fornilham ad furnos, et eis debuit satisfacere de hiis.

(Fol. 306 r°) Recepta census denariorum et obliarum [3], gualiinarum, cere et piperis, assinorum et aliorum reductorum in peccunia ecclesie Sancti Petri.

Recepi de censibus denariorum et obliarum, guallinarum, cere, piperis, asinorum reductorum in peccunia x libr. iiij sol. iij den. et pict. monete curren.

Recepta census denariorum et obliarum ecclesie Sancti Remigii receptorum in peccunia et guallinarum, caponum, cere et pipere et asinorum.

Recepi de censibus denariorum et obliarum, guallinarum, cere, piperis, caponum et asinorum et bladi dictarum obliarum reductorum in peccunia xv libr. viij sol. ix den. obol.

Item recepi de obliis Sancti Remigii vij gallinas et vij

[1] Il serait intéressant de retrouver l'emplacement de ce pesquier, où un petit bateau servait aux pêcheurs.

[2] Le fol. 305 r° est en blanc.

[3] Cf. Du Cange, *sub* v° *obliagium. Census obliarum.*

panes duorum cor...(?) quilibet, et guallina vendebatur iij sol. monete curren.

Summa predictorum censuum hic contentorum seu presenti hac pagina, xxv libr. xiij sol. et pict. monete curren. [1]

(Fol. 307 r°) Recepta precii boum Sancti Remigii, qui erant xj.

In primis a Guillelmo Fabri, Remigio Provincie, pro duobus bobus, xviij libr. monete curren.

Item ab Hugone Audeberti pro duobus bobus, xix libr. dicte monete.

Item ab Avinione Mercurii et Raymundo Martini pro duobus bobus, xiiij libr. dicte monete.

Item a Guillelmo Pantalieu pro uno bove, vij libr. dicte monete.

Item a Ferrario Dur pro uno bove, viij libr. dicte monete.

Item a Fulcone Boquerii et Hugone eius fratre pro uno bove, ix libr. dicte monete.

Item a Petro Alfanti et Iohanne Chivallini pro duobus bobus, xv libre.

(Apro.) Summa, quatuor viginti et x libr. mon. currentis.

(Fol. 307 v°) Recepta laudimiorum et trezenorum ecclesie Sancti Petri de Sancto Remigio cum plus oblatis.

Item recepi de laudimiis et trezenis pro ecclesia Sancti Petri de Sancto Remigio cum plus oblatis in summa, xxviij libr. ij sol. v den. monete curren.

Summa omnium laudimiorum et treczenorum et plus oblatorum ecclesiarum Sancti Remigii et Sancti Petri de Sancto Remigio, ciij libr. ix sol. xj den. monete currentis.

(Fol. 308 r°) Recepta laudimiorum et treczenorum ecclesie Sancti Remigii cum plus oblatis.

Item recepi de laudimiis et treczenis pro ecclesia Sancti Remigii cum plus oblatis lxxv libr. vij sol. vj den. monete curren.

[1] Le fol. 306 v° a été laissé en blanc.

(Fol. 308 v°) Recepi de uno roncino, qui ductus fuit de Avinione pro curando unam quadrigam, et venditus x libr. dicte monete curren.

(Fol. 309 r°) Expense equesterii domini cardinalis. Anno nativitatis Domini Mccc°xviij, die xxj mensis augusti, dominus Geraldus de Campanulis, vicarius episcopatus Avinionensis, misit apud Sanctum Remigium novem equas, et novem polhinos earundem, que erant domini cardinalis domini summi pontificis nepotis [1] cum uno custode et duobus canibus, que steterunt a dicta die xxj augusti in Sancto Remigio usque ad quartam diem febroarii sequentis.

Et habuit in pane de pane furni vij libr. viij sol. v den. monete curren.

Item in companagio, ix sol. vj den.

Item de feno hospicii comederunt xxxvj quintalia.

Quolibet quintale valebat ij sol. vj den. — valent iiij libr. x sol.

Item de paleis comederunt dicte eque et earum polhini, iuxta communem extimationem, usque ad valorem viij libr. viij sol.

Hec scripta sunt infra suis locis.

Item habuit in vino dictus equeserius lvj sol., iiij den. in x saumatis vini et dimidia.

Item devastaverunt et deparuerunt (*sic*) los voybres sive los resecs pratorum ecclesiarum Sancti Remigii et Sancti Petri, et valebant bona extimatione lxx sol. supradicte monete.

[1] Voir fol. 293 v°, note.

II

Livre des Recettes et des Dépenses

1321 - 1322

Liber rationum receptorum et expensarum ecclesiarum Sancti Remigii et Sancti Petri de Sancto Remigio a die xx madii anni Domini millesimi ccc.xxj per annum sequentem usque ad diem predictam, anno revoluto[1].

In primis in isto libro papirus, et tribus caternis papirus, vij sol. ix den.

Die mercurii que fuit xx dies madii posui in carnibus xviij den.

Item in lactucis, o.

Die iovis sequenti posui in carnibus xx den.

Item in lactucis, j o.

Item in candelis de cepo, iij sol. iiij den.

Die veneris sequenti posui in picibus et ovis ij sol.

Item in lactucis, o.

Item in caseis, iiij sol.

(Apro.) Summa, xx sol. iiij den. et ob.

(Fol. 1 v°) Die sabbati sequenti posui in picibus xvij den.

Item in lactucis, o.

[2] Fuit molinerius pro curando bedali.

Die dominica sequenti in carnibus, xviij den.

Die lune sequenti posui in picibus xiiij den.

Die martis sequenti posui in picibus et caseatis xiij den.

Die mercurii sequenti in picibus, xvj den.

[1] Archiv. Vatic. « Collectoriae », vol. 196, ff. 1-46.

[2] En marge.

Die iovis sequenti que fuit festum assentionis Domini, in carnibus, xxiij den.

Die veneris sequenti posui in picibus xviij den.

Item in fructibus, j den.

Item pro speciebus illius diei et aliarum sequentium, viij sol.

(Apro.) Summa, xviij sol. et obol.

Die sabbati sequenti posui in picibus xxiij den.

Item in lactucis, o.

Item in fructibus, j den.

Item pro duobus quartalibus olei, vj sol. iiij den.

[1] Fuit molinerius qui curabat bedale per iiij dies.

Die dominica sequenti posui in carnibus xxij den.

[2] Fuit dominus vicarius[3] episcopatus Avinionen. cum duobus armigeris et duobus guarsiferis. Item fuit dominus Thomas clavarius, P. Manescoti, duo cindici castri Novarum, P.Uguolini.Item v animalia per diem et unam noctem. Fuerunt predicti pro facto furnorum commissarii pro facto furnorum (*sic*) illo tunc; qui quidem commissarii fuerunt in domo Sartresse, qui expenderunt cum animalibus suis xxiiij sol.

Die lune sequenti, que fuit prima mensis iunii posui in carnibus vj sol. x den.

Item pro uno caprello, viij sol.

Item pro vj pullis, iiij sol. vij den.

Item pro candelis de cera, ij sol.

Item pro candelis de cepo, iij sol. vj den.

Item in fructibus, ij den.

Item in lactucis, j den.

[4] Fuerunt omnes predicti ultra mag. Iohannem Poisonerii, qui habuit pro viij animalibus suis avenam.

Die martis sequenti posui in carnibus xj sol.

Item pro duobus caprellis, xiiij sol.

Item pro sex pullis, iiij sol. viij den.

[1] [2] En marge.

[3] La note du fol. 280 donne explication sur les vicaires de l'évêché d'Avignon. Cf. p. 34.

[4] En marge.

Item in lactucis, j den.

[1] Item intravit nobiscum G. Constancii, clericus, cum roncino suo, qui stetit per omnes meias.

Die mercurii sequenti posui in carnibus vj sol.

Item pro uno edulo, vij sol.

Item pro sex pullis, vj sol.

Item in fructibus, iiij den.

Item in vitris, xx den.

Item pro uno grasali de ligno, xviij den.

Item pro uno broco et ferrato, xvj den.

Item pro duobus mapis, viij sol.

Item pro v duodenis vasorum de ligno ad comedendum, ij sol. vj den.

[2] Fuerunt predicti commissarii cum v familiaribus suis, habuerunt pro animalibus avenam, steterunt per unam diem et noctem.

(Apro.) Summa, iiij libr. xix sol. vj den. et ob.

(Fol. 2 v°) Die iovis sequenti posui in carnibus xij sol.

[3] Fuit dominus vicarius et clavarius P. Martini de Novis, cum duobus armigeris et Uguone Guilaberti et commisarii cum predictis familiaribus, et cum predictis animalibus per j diem et noctem.

Item pro quinque quarteriis caprelli, viiij sol.

Item pro vj pullis, vj sol. vj den.

Item pro lactucis, j den.

Item pro sinapio, j den.

Item pro xij libris candelarum de cepo, x sol.

Die veneris sequenti in picibus, xiiij den.

Item in lactucis, o.

(Apro.) Summa, xxxviij sol. x [den.] et ob.

(Fol. 3 r°) Die sabbati sequenti posui in picibus xvj den.

Intraverunt nobiscum iiij homines cum iiij animalibus, qui amasaverunt et portaverunt blada ad areas qui continuaverunt usque ad festum beate Marie de Augusto.

[1] En marge. — Pour meias, voir *Glossarium, sub.* v° *maya*...

[2] [3] En marge.

Die dominica sequenti que fuit festum Pentecostes posui in carnibus viij sol. vj den.

Item in lactucis, j den.

Die lune sequenti posui in carnibus iiij sol.

Item in lactucis, o.

Item die martis sequenti posui in carnibus iij sol. vj den.

Item in lactucis, o.

[1] Item tres clerici pro bladis decimandis qui steterunt usque ad festum beate Marie predicte.

[2] Item duo homines pro areis custodiendis, qui steterunt usque ad finem Augusti.

Die mercurii sequenti posui in picibus et ovis ij sol. viij den.

Item in lactucis, j den.

Item pro pannis ablutis, xj den.

Die iovis sequenti in carnibus, iij sol. xj den.

Item pro v duodenis caseorum, xiij sol. iij den.

Die veneris sequenti in picibus et ovis, ij sol. viij den.

Item in fructibus, j den.

(Apro.) Summa, xlj sol. j den.

(Fol. 3 v°) De sabbati sequenti posui in picibus et ovis et caseatis ij sol. x den.

Die dominica sequenti posui in carnibus iij sol. iiij den.

Item in lactucis, o.

Die lune sequenti posui in carnibus iij sol. iiij den.

Item in lactucis et radicibus, j den.

[3] Fuit P. Furnelerii pro sgobis colligendis et faciendis pro areis per ij dies.

Die martis sequenti in carnibus, iij sol. vj den.

Item in lactucis et radicibus, j den.

[4] Fuerunt ij venatores de mandato domini vicarii Novarum.

Die mercurii posui in carnibus iiij sol. vj den.

Item pro radicibus et lactucis, ij den.

Item in fructibus, ij den.

[1 2 3 4] En marge.

Item in pannis ablutis, x den.

[1] Fuit festum Corporis xpi, et unus hospes.

Die iovis sequenti in carnibus, iiij sol. iij den.

Item in radicibus et lactucis, ij den.

Item in fructibus, o.

[2] Fuit dominus vicarius, clavarius, unus armiger, P. Ugo, dominus Thomas, dominus Marcellus, duo fratres Minores, magister R. Bruneti, pro causa furni, et commisarii cum viij familiaribus et viij animalibus omnium predictorum. Item fuerunt iij homines pro bladis calcandis.

Die veneris sequenti posui in picibus et ovis xxxij sol. viij den.

Item in caseatis, v sol.

Item in fructibus, iij den.

Item in aseto, iij den.

Item in erbis, iij den.

Item in cepis, lactucis et radicibus, v den.

Item pro oleo, xviij den.

[3] Item fuit paratum ad comedendum predicta die pro domino abbate Montis Maioris, de mandato domini vicarii, qui venturus erat, et non venit, pro causa furni.

(Apro.) Summa, lxiiij sol. iij den.

(Fol.4) Die sabbati sequenti posui in picibus et ovis xj sol. j den.

[4] Fuerunt predicti commisarii pro causa furni cum predictis familiaribus per unam diem et noctem.

Item pro caseatis, xviij den.

Item in radicibus et lactucis, iij o.

Item in pannis ablutis, xj den.

Die dominica sequenti posui in carnibus iiij sol. j den.

Item in radicibus et lactucis, j den.

Item pro uno pullo dno B. infirmo, x den.

Item pro speciebus, iij den.

[5] Fuerunt iij homines pro bladis calcandis.

[1 2 3 4 5] En marge.

Die lune posui in carnibus iij sol. vj den.
Item pro uno pullo dno B. infirmo, xij den.
Item pro radicibus et lactucis, j den.
Item pro caulibus, ij den.
Die martis sequenti posui in picibus ij sol. x den.
Item in fructibus, j den.
Item in cepis, j den.
[1] Fuit duo hospites.
Die mercurii sequenti que fuit festum beati Io. Baptiste posui in carnibus v sol. vj den.
Item in radicibus, cepis et burdelaguis, iij den.
Item die iovis sequenti posui in carnibus iiij sol. ij den.
Item pro caulibus, iij den.
Item in radicibus et lactucis, j den.
[2] Fuerunt iiij homines qui montaverunt ordeum de curte ad orrea in domo sancti Pet[ri].
Die veneris sequenti posui in picibus et ovis iij sol. iiij den.
Item in erbis ,ij den.
Item in lactucis, radicibus, cepis et burdelaguis, ij den.
Item pro oleo, xij den.
(Apro.) Summa, xlj sol. vj den. et ob.

(Fol. 4 v°) Die sabbati sequenti posui in picibus et ovis ij sol. x den.
Item in petrosello et cepis, j den.
Item in pannis ablutis, vij den. x o.
Item in caseis, xvij sol.
Die dominica sequenti posui in carnibus iiij sol.
Item in radicibus, lactucis et burdelaguis, ij den.
[3]Fuit festum Apostolorum Petri et Pauli.
Die lune sequenti posui in carnibus iij sol. viij den.
Item in fructibus, j den.
Item in radicibus, lactucis et cepis, burdelaguis, ij den.
Die martis posui in carnibus iij sol. iij den.

[1] En marge. — Corrig. *Fuerunt.*
[2] [3] En marge.

Item in caulibus, iij den.
Item in radicibus et lactucis, j den.
Die mercurii que fuit prima mensis iulii, posui in carnibus ij sol. viij den.
Item pro speciebus, ij den.
Item pro petrosillo et cepis et radicibus, j den.
Die iovis sequenti posui in carnibus iij sol. vj den.
Item in caulibus, iij den.
Item in radicibus, o.
[1] Ista die intraverunt iij furnelerii pro furno novo, qui continuaverunt.
Die veneris sequenti posui in picibus et ovis ij sol.viij den.
Item pro vj libris candelarum de cepo, v sol.
Item pro oleo, vj den.
Item pro radicibus, j den.
(Apro.) Summa, xlvij sol. j den. et ob.

(Fol. 5 r°) Die sabbati sequenti posui in picibus ij sol. viij den.
Item pro oleo, xij den.
Item [pro] radicibus et petrosillo, j den.
Item pro pannopurgio xiiij den.
Die dominica sequenti posui in carnibus iiij sol. ij den.
Item pro caulibus, iij den.
Item in radicibus, cucumeribus et burdelaguis, ij den.
Item pro speciebus, iij den.
[2] Fuerunt iij homines pro bladis calcandis.
Die lune sequenti posui in carnibus iij sol. iiij den.
Item in cucumeribus, bur[delaquis] et radicibus, j den.
Item pro una pulla cuidam familiari infirmo, x den.
Die martis sequentis posui in carnibus iij sol. vj den.
Item in caulibus, iij den.
Item in radicibus, cucumeribus et cepis et bur..., j den.
[3] Fuerunt iij homines pro calcandis bladis.

[1] [2] [3] En marge.

Die mercurii posui in carnibus iij sol. viij den.
Item pro petrosillo, j o.
Item pro speciebus, ıj den.
[1] Fuerunt iij homines pro bladis calcandis. Item iij carraterii cum carratarronis pro bladis amasandis qui continuaverunt per iiij dies sequentes.
Die iovis sequenti posui in carnibus iij sol. x den.
Item in caulibus, ij den. cum o.
Item pro radicibus et petrosillo, j den.
Item pro uno pullo cuidam infirmo, x den.
Die veneris sequentis posui in picibus et ovis iij sol. iiij den.
Item in fructibus, j den.
Item pro quatuor quartalibus olei, xiij sol. iiij den.
Item in radicibus, cucumeribus et cepis et burdelaguis, j den.
(Apro.) Summa, xliij sol. vj den.

(Fol. 5 v°) Die sabbati sequenti posui in picibus et ovis iiij sol.
Item in carnibus, ij den.
Item in cucumeribus et radicibus, j den.
Item in pannipurgio, xiij den.
Item in speciebus huius die[i] et sequen. viiij sol.
[2] Fuit sororius magistri Io. Arnaudi cum anmali et guarcione.
Die dominica sequenti posui in carnibus v sol. ij den.
Item pro petrosillo, j den.
Item in fructibus, radicibus, cepis, cucumeribus, ij den.
[3] Fuit quidam hospes amicus, fuerunt ij homines pro bladis calcandis.
Die lune sequenti posui in carnibus iiij sol.
Item in caulibus, ij den.
[4] Fuerunt ij carraterii cum carratarronis pro guarbis portandis.

[1 2 3 4] En marge.

Die martis sequenti posui in carnibus iij sol. vij den.
Item in caulibus, iij den.
Item in fructibus, j den.
[1] Fuerunt duo furnelerii.
Die mercurii sequenti posui in carnibus ij sol. xj den.
Item in caulibus, ij den.
Item pro pulla dno B. infirmo, xij den.
[2] Fuerunt iij furnelerii per xiij dies qui furnelaverunt furnum.
Die iovis sequenti posui in carnibus iij sol. ij den.
Item pro una pulla dno B. infirmo, xij den.
Die veneris sequenti in picibus et ovis, ij sol. x den.
Item in candelis de cepo, vj sol. viij den.
(Apro.) Summa, xlv sol. vij den.

(Fol. 6) Die sabbati sequenti posui in picibus et ovis ij sol. viij den.
Item pro cucumeribus et burdelaguis, j den.
Item pro pannis ablutis, xij sol.
Die dominica sequenti in carnibus, iiij sol. vj den.
Item in caulibus, ij den.
Item pro una pulla dno B. infirmo, xij den.
[3] Fuit quidam hospes; fuerunt ij homines pro bladis calcandis.
Die lune sequenti posui in carnibus iiij sol.
Item in erbis, ȷ den.
Item pro una pulla dno B. infirmo, x den.
Die martis sequenti posui in carnibus iij sol. iiij den cum o.
Item in caulibus, iij den.
Die mercurii posui in carnibus iiij sol. viiij den.
Item in pretrosillo, j den.
[4] Fuit clavarius Novarum cum suo famulo, et habuit avenam [pro equis [5]] per noctem. Fuit pro negucciis ecclesie.
Die iovis sequenti posui in carnibus iij sol. vj den.

[1 2 3 4] En marge.
[5] Voir, fol. 7 r°, la même expression.

INTENTIONAL SECOND EXPOSURE

Die mercurii posui in carnibus iij sol. viij den.
Item pro petrosillo, j o.
Item pro speciebus, ıj den.
[1] Fuerunt iij homines pro bladis calcandis. Item iij carraterii cum carratarronis pro bladis amasandis qui continua verunt per iiij dies sequentes.
Die iovis sequenti posui in carnibus iij sol. x den.
Item in caulibus, ij den. cum o.
Item pro radicibus et petrosillo, j den.
Item pro uno pullo cuidam infirmo, x den.
Die veneris sequentis posui in picibus et ovis iij sol. iiij den.
Item in fructibus, j den.
Item pro quatuor quartalibus olei, xiij sol. iiij den.
Item in radicibus, cucumeribus et cepis et burdelaguis, j den.
(Apro.) Summa, xliij sol. vj den.

(Fol. 5 v°) Die sabbati sequenti posui in picibus et ovis iiij sol.
Item in carnibus, ij den.
Item in cucumeribus et radicibus, j den.
Item in pannipurgio, xiij den.
Item in speciebus huius die[i] et sequen. viiij sol.
[2] Fuit sororius magistri Io. Arnaudi cum anmali et guarcione.
Die dominica sequenti posui in carnibus v sol. ij den.
Item pro petrosillo, j den.
Item in fructibus, radicibus, cepis, cucumeribus, ij den.
[3] Fuit quidam hospes amicus, fuerunt ij homines pro bladis calcandis.
Die lune sequenti posui in carnibus iiij sol.
Item in caulibus, ij den.
[4] Fuerunt ij carraterii cum carratarronis pro guarbis portandis.

[1 2 3 4] En marge.

Die martis sequenti posui in carnibus iij sol. vij den.
Item in caulibus, iij den.
Item in fructibus, j den.
[1] Fuerunt duo furnelerii.
Die mercurii sequenti posui in carnibus ij sol. xj den.
Item in caulibus, ij den.
Item pro pulla dno B. infirmo, xij den.
[2] Fuerunt iij furnelerii per xiij dies qui furnelaverunt furnum.
Die iovis sequenti posui in carnibus iij sol. ij den.
Item pro una pulla dno B. infirmo, xij den.
Die veneris sequenti in picibus et ovis, ij sol. x den.
Item in candelis de cepo, vj sol. viij den.
(Apro.) Summa, xlv sol. vij den.

(Fol. 6) Die sabbati sequenti posui in picibus et ovis ij sol. viij den.
Item pro cucumeribus et burdelaguis, j den.
Item pro pannis ablutis, xij sol.
Die dominica sequenti in carnibus, iiij sol. vj den.
Item in caulibus, ij den.
Item pro una pulla dno B. infirmo, xij den.
[3] Fuit quidam hospes; fuerunt ij homines pro bladis calcandis.
Die lune sequenti posui in carnibus iiij sol.
Item in erbis, j den.
Item pro una pulla dno B. infirmo, x den.
Die martis sequenti posui in carnibus iij sol. iiij den cum o.
Item in caulibus, iij den.
Die mercurii posui in carnibus iiij sol. viiij den.
Item in pretrosillo, j den.
[4] Fuit clavarius Novarum cum suo famulo, et habuit avenam [pro equis [5]] per noctem. Fuit pro negucciis ecclesie.
Die iovis sequenti posui in carnibus iij sol. vj den.

[1 2 3 4] En marge.

[5] Voir, fol. 7 r°, la même expression.

Item in caulibus, ij den.
Die veneris sequenti posui in picibus et ovis iij sol. ij den.
Item in erbis, iij o.
Item in caseis, vij sol.
(Apro.) Summa, xxxvj sol. x den.

(Fol. 6 v°) Die sabbati sequenti posui in picibus ij sol. xj den.
Item in caulibus, ij den.
Item in cepis, o.
Item in bannis [1] ablutis, vj den.
Die dominica sequenti posui in carnibus iij sol. x den.
Item in caulibus, j den.
Item in fructibus, j den.
Die lune sequenti posui in carnibus iij sol. iiij den.
Item in petrosillo, o.
[2] Intravit unus furnelerius qui continuavit cum tribus supradictis usque ad festum omnium sanctorum. Fuerunt duo magistri lapidum pro reparando molendino aque cum duobus guarsonibus et ij animalibus per diem et noctem.
Die martis sequenti posui in carnibus iij sol. x den.
Item in petrosillo, j den.
Die mercurii sequenti posui in carnibus v sol. ij den.
Item pro v pullis, iiij sol.
Item pro vino, viiij den.
Item pro fructibus, iij den.
Item pro petrosillo, j den.
Die iovis sequenti posui in carnibus v sol. iij den.
Item in tribus pullis, iij sol. viij den.
Item pro erbis, iij den.
Item pro fructibus, ij den.
[3] Fuerunt omnes predicti.
[4] Fuit dominus Uguo [5], frater domini vicarii, Uguo Guilaberti et G. armiger, et magister Io. et clavarius et duo ma-

[1] *Pro pannis.*

[2 3 4] En marge.

[5] Vraisemblablement Hugues de la Val, frère de Gasbert, vicaire général d'Avignon.

gistri lapidum supradicti, et pro dicta causa et cum duobus animalibus per diem et noctem, et per diem V animalia tantum, et iij guarsiones.
Die veneris sequenti posui in picibus et ovis x sol.
Item in erbis, iij den.
Item in fructibus, v den.
Item in petrosillo, j den.
[1] Fuerunt omnes predicti, exceptis magistris lapidum.
Item iij homines pro bladis calcandis.
(Apro.) Summa, xliiij sol. iiij den.

(Fol. 7 r°) Die sabbati sequenti que fuit prima mensis augusti posui in picibus et ovis vj sol. vj den.
Item in cucurbitis, vj den.
Item in petrosillo, o.
Item in caseis, xxij den.
[2] Fuerunt omnes predicti et magister B.notarius Novarum habuit avenam pro iij equis.
Die dominica sequenti posui in carnibus iij sol. x den.
Item in petrosillo, j den.
Item in sinapis, o.
Die lune sequenti in carnibus, iij sol. iiij den.
Item in caulibus, ij den.
Die martis sequenti posui in carnibus iiij sol. iiij den.
Item in candelis de cepo, v sol.
[3] Fuerunt iiij homines qui portaverunt unam molam lapideam pro molendino aque.
Die mercurii sequenti posui in carnibus v sol. iiij den.
Item in sinapis et petrosillo, o.
[4] Fuerunt v homines tam pro alia mola portanda quam pro fusta ad opus cellarii. Item iij homines pro bladis calcandis.
Die iovis sequenti posui in carnibus vij sol. vij den.
Item in petrosillo, j den.
Item in sipanio, j den.

[1 2 3 4] En marge.

Item pro vj pullis, v sol. vj den.
Item in fructibus, iiij den.
Item in vino, x den.
[1] Fuerunt commisarii cum vj familiaribus et v animalia que habuerunt avenam per diem et noctem. Fuerunt iij homines ad calcandum.
Die veneris sequenti posui in picibus et ovis x sol. vij den.
Item in erbis, iiij den.
Item in fructibus, ij den.
Item in buguada, vij den.
[2] Fuerunt omnes predicti per diem et noctem sequentem.
(Apro.) Summa, lvij sol. j den. et ob.
(Apro.) Summa prima, xxix libr. xviij sol. ij den. et ob.

(Fol. 7 v°) Die sabbati sequenti posui in picibus ij sol. x den.
Die dominica posui in carnibus iij sol. iij den .
Item in sinapis et petrosillo, j den.
Die lune sequenti posui in carnibus ij sol. x den.
Item in caulibus, ij den.
Die martis sequenti posui in carnibus ij sol. vj den.
Item pro candelis de cepo, v sol.
Item die mercurii posui in carnibus ij sol. x den.
Item in petrosillo et sinapis, j den.
[3] Fuerunt iiij homines ad calcandum blada. Item Bartholomeus pro cellario.
Die iovis sequenti in carnibus, iij sol. iiij den.
Item in caulibus, ij den.
Die veneris sequenti posui in picibus ij sol. ij den.
Item in fructibus ,j den.
Item pro caseis, vj sol.
Item pro pannis ablutis, vj sol .
[4] Fuit Bartholomeus Fusterii pro cellario. Nunc recesserunt homines et animalia qui steterant per moies.

[1] [2] [3] [4] En marge.

(Apro.) Summa, xxxvij s. v den.

(Fol. 8 r°) Die sabbati sequenti posui in picibus, ij sol. x den.
Item in petrosillo, o.
[1] Fuit festum Assumptionis beate Marie.
Die dominica sequenti posui in carnibus iij sol. x den.
[2] Fuit quidam hospes.
Die lune sequenti posui in carnibus ij sol. vj den.
Item in petrosillo et sinapio, j den.
[3] Fuerunt duo fusterii pro cellario ad restringendum vasa et aptandum, qui continuaverunt per viiij dies ambo et unus per unam diem.
Die martis sequenti posui in carnibus iij sol.
Item in sinapio, o.
Die iovis sequenti in carnibus, iij sol. vj den.
Item in sinapio, o.
Die veneris sequenti posui in picibus et ovis iij sol.
Item in sinapio, o.
Die mercurii in carnibus, ij sol. vij den.
Item in sinapio, o.
(Apro.) Summa, xxj sol. vj den. et obol.

(Fol. 8 v°) Die sabbati sequenti posui in picibus ij sol. x den.
Item in pannipurgio, vij den.
Die dominica sequenti posui in carnibus ij sol. vj den.
Item in sinapio, o.
Item die lune sequenti posui in carnibus iiij sol. j den.
Item in sinapio, j den.
Item pro uno quartali olei, iij sol. iiij den.
[4] Fuit bailus Sancti Remigii et notarius.
Die martis sequenti posui in carnibus ij sol. viij den.
Item in sinapio, o.
Die mercurii sequenti in carnibus, ij sol. iiij den.

[1] [2] [3] [4] En marge.

Item in sinapio, o.
Die iovis sequenti in carnibus, ij sol. ij den.
Item in sinapio, o.
Die veneris sequenti in picibus, ij sol.
Item in caulibus, j den.
(Apro.) Summa, xxij sol. x den.

(Fol. 9 r°) Die sabbati sequenti posui in picibus xxij den.
Die dominica sequenti in carnibus, ij sol. iiij den.
Die lune sequenti in carnibus, ij sol. iiij den.
Item in sinapio, o.
Die martis sequenti, que fuit prima mensis septembris posui in carnibus ij sol. ij den.
Item in sinapio, o.
[1] Fuerunt commisarii cum armigeris et guarsiferis, et B. Farrelli cum ij animalibus per diem et noctem.
Die mercurii sequenti posui in carnibus iiij sol. iiij den.
Item pro tribus pullis, iij sol. vj den.
Item pro vino, xj den.
Item in sinapio, j den.
[2] Fuit dominus vicarius se quinto, et commisarii octavo cum v animalibus, per diem et noctem. Item dominus Thomas, P. Uguolini et magister Egidius.
Die iovis sequenti posui in carnibus xj sol.
Item pro viiij pullis, vj sol. x den.
Pro sinapio, iij den.
Item pro caseis, v sol.
Item in petrosillo, j den.
Item in vino, ij sol. x den.
Die veneris sequenti posui in picibus et ovis xv sol.
Item in cucurbitis et petrosillo, vj den.
Item in vino, ij sol. vij den. cum o.
(Apro.) Summa, lxj sol. vij den. et ob.
[3] Fuerunt omnes predicti cum totidem animalibus, et pro causa furni.

[1 2 3] En marge.

(Fol. 9 v°) Die sabbati sequenti posui in picibus et ovis iij sol. ij den.
Item pro cucurbitis et aliis minutis, iiij den.
Item in vino, xiij den.
Item pro candelis de cera, ij sol.
Item pro duobus quartalibus olei, vj sol. viij den.
Item in pannipurgio, xiiij den.
[1] Fuit dominus thesaurarius[2] existens infirmus se septimo, per vj dies, fuit dominus Thomas cum eo per iij dies, et magister Egidius per unam diem, et clavarius Novarum per j diem et noctem, et magistri Pontis de Sorgua. Fuit dictus dominus thesaurarius sum iij animalibus continue. Et animalia aliorum habuerunt avenam de mane, que fuerunt tria.
Die dominca sequenti posui in carnibus x sol. ij den.
Item pro duobus pullis, xx den.
Item pro una guallina, iij sol.
Item in petrosillo, j den.
Item in sinapio, j den.
Item in cucumeribus, ij den.
[3] Fuit dominus thesaurarius.
Die lune sequenti posui in picibus et ovis viiij sol. vj den.
Item in petrosillo, borra et cucumeribus, iiij den.
[4] Fuit festum nativitatis beate Marie.
[5] Fuit dominus thesaurarius.
Die martis sequenti posui in carnibus viiij sol. ij den.
Item in petrosillo et borra et cucumeribus, ij den.
Item in sinapio, ij den.
Item pro tribus ollis terre, xviiij den.
[6] Fuit dominus thesaurarius.
Die mercurii sequenti posui in carnibus vj sol. vj den.
Item in caulibus, ij den.
Item in sinapio, j den.

[1] En marge.
[2] Sur le trésorier, voir note, fol. 280 r°, p. 34.
[3 4 5 6] En marge.

[1] Nunc incepimus vindemiare.

[2] Fuerunt tres decimatores continue per xxj dies. Item fuerunt iiij mulieres pro guardiis colligendis.

Die iovis sequenti posui in carnibus iij sol. xj den.

Die veneris sequenti posui in picibus et ovis iij sol. v den.

Item (*sic*).

(Apro.) Summa, lxiiij sol. vij den.

(Fol. 10 r°) Die sabbati sequenti posui in picibus et ovis ij sol. vij den.

[3] Fuerunt viij homines, qui potelaverunt.

Die dominica sequenti posui in carnibus v sol. iiij den.

Item in pctrosillo, j den.

Item in sina[pio], j den.

[4] Fuerunt duo clerici, quos misit dominus thesaurarius, qui portaverunt recemos Avinioni.

Die lune sequenti posui in carnibus iiij sol.

Item in sinapio et petrosillo, j den.

Die martis sequenti posui in carnibus iiij sol. vj den.

Item in sinapio, o.

Die mercurii posui in picibus et ovis iij sol. iiij den.

In petrosillo, o.

Die iovis sequenti posui in carnibus v sol. vj den.

In sinapio, o.

Die veneris sequenti posui in picibus et ovis iij sol. x den.

In petrosillo, o.

Item in pannipurgio, x den.

(Apro.) Summa, xxx sol. iiij den.

(Fol. 10 v°) Die sabbati sequenti posui in picibus ij sol. x den.

[5] Fuerunt xviij homines qui bocelaverunt.

Die dominica sequenti in carnibus vj sol. ij den.

In sinapio, j den.

Die lune sequenti posui in carnibus iiij sol.

[1] [2] [3] [4] [5] En marge.

In sinapio, o.

Item pro tribus quartalibus olei, x sol.

Item pro xxvj libris candelarum de cepo, xx sol. vj den.

[1] Fuit unus caraterius qui portavit vindemian de Laguo domini [2] per ij dies. Fuerunt duo domini de Osa qui querebant j falquonem.

Die martis sequenti posui in carnibus v sol. vj den.

In sinapio.....

[3] Fuit P. Fusterii.

[4] Fuit dominus vicarius se nono pro causa furni cum iiij animalibus.

Die mercurii sequenti posui in carnibus v sol. xj den.

In sinapio, o.

Die iovis posui in carnibus v sol. vj den.

Die veneris sequenti posui in picibus et ovis xix sol. vij den.

In petrosillo, j den.

Item in vino, ij sol. iiij den.

(Apro.) Summa, iiij libr. ij sol. vij den. et ob.

(Fol. 11 r°) Die sabbati sequenti posui in picibus xx den.

[5] Fuit G. de Vilabergutibus.

In petrosillo, o.

Item in buguada, viij den.

[6] Fuerunt v homines qui iverunt ad botelandum.

Die dominica sequenti posui in carnibus iiij sol. vj den.

In sinapio, o.

Die lune posui in carnibus iiij sol. x den.

In sinapio, o.

Item in caulibus, ij den.

Die mercurii sequenti in carnibus, iij sol.

In sinapo, j den.

[1] En marge.

[2] Le *castrum Lagoduni*, château de Lagoy, domaine situé sur la route de Saint-Remy à Eyragues.

[3] [4] [5] [6] En marge.

Die iovis sequenti posui, que fuit prima mensis octobris, in carnibus iij sol. vj den.

Item in caulibus, j den.

Item [in] sinapio, o.

[1] Recesserunt iij clerici qui decimaverant per vindemias. Item fuerunt duo homines per iiij dies qui abtaverunt molas molendini aque.

Die veneris sequenti posui in picibus et ovis ij sol. viij den.

In petrosillo, o.

(Apro.) Summa, xxj sol. v den. et ob.

(Fol. 11 v°) Die sabbati sequenti posui in picibus ij sol. iij den.

In petrosillo, o.

Die dominica sequenti posui in carnibus ij sol. ij den.

Item in sinapio, o.

Die lune sequenti in carnibus ij sol. iiij den.

[2] Fuit quidam lapicida cum una manobra pro reparacione domus per v dies.

Die martis sequenti posui in carnibus ij sol. iiij den.

In sinapio, o.

Item in pannis ablutis, iij den.

Die mercurii sequenti posui (*sic*) ij sol. iiij den.

Item in s·na[pio] et petrosillo, j den.

Die iovis sequenti posui in carnibus ij sol. x den.

Item in carnibus, ij den.

In sinapio, o.

Die veneris sequenti posui in picibus ij sol. vj den.

Item in caulibus, j den.

Item pro duabus portis emptis, lxiij sol. vj den.

(Apro.) Summa, lxxxj sol.

(Fol. 12 r°) Die sabbati sequenti posui in picibus xxij den.

Item in fructibus, j den.

[1] [2] En marge.

[1] Fuit quidam hospes.

Die dominica sequenti posui in carnibus ij sol. iiij den.

Item in rappis, ij den.

Item sinapio, j den.

Die lune sequenti posui in carnibus ij sol.

Item in caulibus, ij den.

In sinapio, o.

Item in caseis, vj sol. vj den.

Die martis sequenti in carnibus, ij sol.

Item in petrosillo, j den.

In sinapio, j den.

Die mercurii sequenti posui in carnibus ij sol.

Item in caulibus, j den.

Item in sinapio, o.

Die iovis sequenti posui in carnibus ij sol.

Item in caulibus, ij den.

In sinapio, o.

Die veneris sequenti in picibus et ovis ij sol. v den.

In rappis, ij den.

Item in fructibus, j den.

[2] Fuit magister Io. Novaram pro testibus audiendis, cum animali. Stetit per iij dies sine animali.

(Apro.) Summa, xxij sol. iiij den. et ob.

(Fol. 12 v°) Die sabbati sequenti posui in picibus et ovis ij sol. j den.

Item in caulbus, iij o.

Die dominica sequenti posui in carnibus ij sol.

Item in sinapio, o.

Item pro candelis de cepo, viij sol. iiij den.

Die lune sequenti posui in carnibus xxij den.

Item in caulibus, ij den.

In sinapio, o.

Item pro uno quartali olei, iij sol. iiij den.

[3] Fuit iudex et thesaurarius.

[1] [2] [3] En marge.

Die martis sequenti posui in carnibus ij sol. x den.
Item in caulibus, ij den.
Item in fructibus, v den.
Die mercurii posui in carnibus ij sol.
In sinapio, o.
Die iovis sequenti posui in carnibus xxiij den.
Item in sinapio, o.
Item in caulibus, j den.
[1] Fuit frater magistri Iohannis cum equo per ij dies et ij noctes.
Die veneris sequenti posui in picibus ij sol. iiij den.
Item in rappis, ij den.
(Apro.) Summa, xxvij sol. xj den .et ob.

(Fol. 13 r°) Die sabbati sequenti posui in picibus et ovis ij sol. ij den.
Item in caulibus, ij den .
Item in fructibus, j den.
Item in pannipurgio, v den.
Die dominica sequenti posui in carnibus ij sol.
Item in porris, iij den.
In sinapio, o.
Die lune sequenti posui in carnibus iij sol.
Item in caulibus, ij den.
Item in sinapio, o.
Item pro uno cuniculo, xx den.
Item in fructibus, iij den.
[2] Fuit botelerius domini pape pro vinis custandis (*sic*) ad opus domini pape, cum uno animali, et uno guarsione per ij dies et unam noctem.
Die martis sequenti posui in picibus et ovis ij sol. x den.
Item in caulibus, ij den.
Item in fructibus, ij den.
Die iovis sequenti posui in carnibus x den.
Item in caulibus, ij den.

[1] [2] En marge.

In sinapio, o.
Die veneris sequenti posui in picibus xvj den.
Item in rappis, iij o.
(Apro.) Summa, xv sol. xj den.
(Apro.) Summa secunda, xxiiij libr. ix s. viij den.

(Fol. 12 v°) Die sabbati sequenti posui in picibus xviij den.
Item in caulibus, j den.
Item in pannipurgio, v den.
Die dominica sequenti posui, que fuit festum omnium sanctorum, et fuit prima dies mensis novembris, in carnibus iij sol.
Item in porris, iij den.
In sinapio, j den.
[1] Fuit dominus Io. de Quinciaco pro causa furni, se quarto, cum duobus equis, et per iij dies.
Die lune sequenti posui in carnibus ij sol. iiij den.
Item in caulibus, ij den.
Item in sinapio, j den.
Item pro candelis de cera, iij sol. iiij den.
Item in fructibus, iiij den.
[2] Fuit dominus G de Sparona, se quinto, pro causa furni et cum iij equis per ij dies.
Die martis sequenti posui in carnibus vj sol. x den.
Item in porris, iij den.
Item in sinapio, ij den.
Item in pane, ij sol. iiij den.
Item in duobus cuniculis, iij sol.
Item in fructibus, vj den.
[3] Fuit dominus vicarius, se octavo, pro causa furni.
Die mercurii posui in carnibus viij sol. vj den.
Item in rappis, iij den.
Item in sinapio, ij den.

[1] [2] [3] En marge. — Les noms des hommes de loi qui viennent à Saint-Remy avec le vicaire de l'évêché d'Avignon, pour la cause des fours, se trouvent dans les archives de Saint-Victor, à cette même époque. Ils appartiennent à des familles honorablement connues.

Item pro iij cuniculis, iiij sol. viij den.
Item pro duabus perdicibus, ij sol. vj den.
Item pro pane, iij sol. iiij den.
Item pro fructibus, x den.
Die iovis sequenti posui in carnibus xviij den.
In sinapio, o.
Item in caulibus, j den.
Item pro candelis de cepo, xx den.
Die veneris sequenti posui in picibus xxij den.
Item in rappis, j den.
Item in fructibus, j den.
(Apro.) Summa, 1 sol. iij den. et ob.

(Fol.14 r°) Die sabbati sequenti posui in picibus xviij den.
Item in carnibus, j den.
Die dominica sequenti posui in carnibus ij sol. ij den.
Item in caulibus j den.
Item in sinapio, o.
Die lune sequenti posui in carnibus xviij den.
Item in caulibus, j den.
Item in sinapio, o.
Die martis sequenti posui in carnibus xx den.
Item in caulibus, j den.
In sinapio, o.
Item in pannipurgio, x den.
[1] Fuit festum beati Martini... altare maiori (*sic*) Sancti Remigii ecclesie.
Die mercurii sequenti posui in carnibus iij sol.
Item in rappis, iij den.
In sinapio, j den.
Die iovis sequenti posui in carnibus xx den.
Item in porris, iij o.
Die veneris sequenti posui in picibus et ovis xxij den.
Item in rappis, ij den.
(Apro.) Summa, xv sol. iij den.

[1] En marge. — Saint-Martin, titulaire de l'église de Saint-Remy.

(Fol.14 v°) Die sabbati sequenti posui in picibus xxij den.
Item pro caulibus, j den.
Die dominica sequenti posui in carnibus ij sol.
Die lune sequenti posui in carnibus xxij den.
Die martis sequenti posui in carnibus xxij den.
Item in caulibus, j den.
Die mercurii sequenti posui in carnibus xviij den.
Item in pannipurgio, viij den.
Die iovis sequenti posui in carnibus xxij den.
Item in caulibus, j den.
Die veneris sequenti posui in picibus et ovis xxj den.
Item pro candelis de cepo, x sol.
Item pro vitris, xviij den.
Item pro vasis terreis, xvj den.
(Apro.) Summa, xxvj sol. iij den.

(Fol. 15 r°) Die sabbati sequenti posui in picibus xxj den.
Item in porris, ij den.
Die dominica sequenti posui in carnibus xxij den.
Item in sinapio, o.
[1] Fuit P. de Favar et Elias cum tribus [1] et tribus animalibus per noctem.
Die lune posui in carnibus ij sol. ij den.
Item pro uno cuniculo xx den.
Item in sinapio, o.
Item pro fructibus, iiij den.
Die martis sequenti in carnibus, xxij den.
Item in caulibus, j den.
[2] Fuit dominus Iohannes de Quinciaco se quarto, pro causa furni, et cum duobus animalibus per noctem.
Die mercurii posui in carnibus ij sol. iij den.
Item in rappis, ij den.
Die iovis sequenti posui in carnibus xxij den.

[1] En marge. — Le mot *garsonibus* est sans doute omis ici. Voir les mêmes personnages à la page suivante.

[2] En marge.

Item pro uno cuniculo, xviij den.
Item in sinapio, j den.
Item pro buguada, v den.
[1] Reversus fuit P. de Fa. et Elias cum tribus guar[sonibus] et tribus animalibus, qui fuerunt per unam noctem.
Die veneris sequenti posui in picibus xviij den.
Item in caulibus, j den.
(Apro.) Summa, xvij sol. ix den.

(Fol. 15 v°) Die sabbati posui in picibus xv den.
Die dominica in carnibus, ij sol.
Item in rappis, ij den.
Item in sinapio, o.
Item in fructibus, j den.
Die lune sequenti posui in carnibus xxij den.
Item in caulibus et sinapio, iij o.
Die martis sequenti posui in carnibus, que fuit prima dies mensis decembris, xxij den.
Item in sinapio, o.
[2]Fuit notarius commisariorum pro testibus recipiendis pro parte ecclesie per ij dies cum animali et cum quarsione (*sic*).
Die mercurii in carnibus, iij sol. iiij den.
Item in rappis et sinapio, iij den.
Item in fructibus, ij den.
Die iovis sequenti posui in carnibus ij sol. vj den.
Item pro una guallina, ij sol.
Item pro caulibus et sinapio, ij den.
Die veneris sequenti posui in picibus xxij den.
Item in rappis, iij o.
(Apro.) Summa, xvij sol. viiij den.

(Fol. 16 r°) Die sabbati sequenti posui in picibus ij sol.
Item in caulibus, j den.
[3] Fuit quidam nuncius dni thesaurarii, qui venit pro uno caprerio.

[1 2 3] En marge.

Die dominica posui in carnibus xxij den.
Item pro porris et sinapio, ij den. cum o.
Die lune sequenti posui in carnibus xxij den.
Item in caulibus et sinapio, iij o.
Die martis sequenti posui in carnibus xxij den.
Item in caulibus et sinapio, ij den. cum o.
Die mercurii posui in carnibus xxij den.
Item pro caulibus et sinapio, iij o.
Die iovis sequenti posui in carnibus xxij den.
Item in sinapio et rappis, ij den.
Die veneris sequenti posui in picibus xx den.
Item in caulibus, j den.
(Apro.) Summa, xiiij sol. iiij den.

(Fol. 16 v°) Die sabati sequenti posui in picibus xviij den.
Item pro caulibus et sinapio, iij o.
Dominica die posui in carnibus, ij sol.
Item pro rappis et sinapio, ij den.
Die lune sequenti posui in carnibus xx den.
Item pro rappis et sinapio, iij o.
Die martis sequenti posui in carnibus xx (den.)
Item in sinapio, o.
[1] Fuit caraterius unus cum suo carrairono pro lignis adportandis.
Die mercurii sequenti posui in picibus et ovis xxj den.
Item in fructibus et sinapio, ij den. cum o.
Die iovis sequenti posui in carnibus xij sol.
Item pro iiij cuniculis, vj sol.
Item pro fructibus et sinapio, xiiij den.
Item pro pane, xviij den.
Item (*sic*).
[2] Fuit dominus vicarius Novarum, se vij° cum iiij animalibus, fuerunt commisarii se viiij°, et cum viij animalibus per ij dies.
Die veneris sequenti posui in picibus xxj sol. iij den.

[1 2] En marge.

Item pro pane, ij sol.
Item in fructibus, xiiij den.
Item pro nectare et neulis, x den.
[1] Fuerunt omnes supradicti cum totidem animalibus.
(Apro.) Summa, lv s. ij den.

(Fol. 17 r°) Die sabbati sequenti posui in picibus xxj den.
Die dominica posui in carnibus xxij den.
Item in sinapio, o.
Die lune posui in carnibus xxij den.
Item in rappis, ij den.
Item in caseis ,vj sol.
Die martis sequenti posui in carnibus iiij sol.
Item in caulibus et sinapio, ij den. cum o.
Item pro uno cuniculo, xvij den.
Item pro nectare et neulis, viij den.
[2] Fuit dominus Io.de Quinciaco per unam diem se quinto, pro causa furni et cum duobus animalibus.
Die mercurii sequenti posui in carnibus xxj den.
Item in sinapio, o.
Item in candelis de cepo, x den.
Item in oleo, xij den.
[3] Fuit vigilia Nativitatis Domini.
Die iovis sequenti posui in picibus ij sol.
Item in fructibus huius diei et aliorum sequentium, ij sol. iiij den.
Item in carnibus pro diebus sequentibus; xxviiij sol.
Item in pannipurgio, viij den.
[4] Fuit festum Nativitatis Domini.
Die veneris sequenti posui in sinapio j den.
(Apro.) Summa, lv sol. vij den. et ob. [5]

(Fol. 18 r°) Die sabbati sequenti posui in picibus xiiij den.
Die dominica sequenti posui in carnibus xvij den.
Die lune sequenti posui in carnibus vj den.
Die martis in sinapio, j den.

[1] [2] [3] [4] En marge.

[5] Le fol. 17 v° a été laissé en blanc.

Die mercurii sequenti, que fuit festum Epifanie, in carnibus, viiij den.
Item in sinapio, j den.
Item in fructibus, ij den.
Die iovis posui in sinapio o.
Die veneris sequenti posui in picibus et ovis xviij den.
(Apro.) Summa, v sol. viij den. et ob.

Fol. 18 v°) Die sabbati sequenti posui in picibus et ovis xviij den.
Item in fructibus, ij den.
[1] Fuit dominus Io. de Quinciaco pro causa furni, se tercio, pro recipiendis testibus pro parte ecclesie. Fuerunt iiij animalia per unam noctem; et ipse dominus Io. se tercio continuavit per vij dies subsequentes.
Dominica die posui in carnibus ij sol. ij den.
Item pro sinapio, o.
Item pro pane, iiij den.
Item pro duobus cuniculis, ij sol. viij den.
Die lune sequenti posui in carnibus ij sol. vj den.
Item in sinapio, j den.
Item pro nectare et neulis, vij den.
Item pro candelis de cera, ij sol. vj den.
Die martis sequenti posui in carnibus iij sol.
Item in sinapio, j den.
Item in fructibus et neulis, v den.
Die mercurii sequenti, que fuit festum sancti Remigii, pro duobus cuniculis, iij sol. [2]
Item pro carnibus, xxij den.
Item pro porris, ij den.
Die iovis posui in carnibus xx den.
Item pro duabus perdicibus, ij sol. x den.
Item pro fructibus et sinapio, iij den.

[1] En marge.

[2] Grande fête le jour de Saint-Remy. On y sert à table des lapins et des perdreaux.

Die veneris sequenti posui in picibus et ovis iiij sol. iiij den.
Item in pannipurgio, x den.
(Apro.) Summa, xxx sol. xj den. et ob.

(Fol. 19 r°) Die sabbati sequenti posui in picibus et ovis xiij sol. v den.
Item pro fructibus et sinapio et neulis, xij den. cum o.
Die dominica sequenti posui in carnibus xxij den.
Item pro caulis et sinapio, ij den. cum o.
[1] Fuit dominus vicarius, se octavo, et vij animalia per diem tantum.
Die lune sequenti in carnibus, xviij den.
Item in porris, ij den.
Die martis sequenti posui in carnibus xxij den.
Item in sinapio, j o.
Die mercurii posui in carnibus xviij den.
Die iovis sequenti posui in carnibus, xxj den.
Die veneris sequenti posui in picibus xvj den.
(Apro.) Summa, xxiiij sol. vj den.
(Apro.) Summa tertia, xvj libr. v sol. et ob.

(Fol. 19 v°) Die sabbati sequenti posui in picibus xxij den.
Item in fructibus, ij den.
[2] Fuit quidam hospes.
Die dominica sequenti posui in carnibus ij sol. iiij den.
Item in fructibus, v den.
Item in sinapio, j den.
Die lune posui in carnibus xxiij den.
Item in sinapio, o.
Die martis sequenti posui in carnibus xxj den.
Item in sinapio, o.
Die mercurii sequenti posui in carnibus xviiij den.
Item in sinapio, o.
Die iovis sequenti posui in carnibus ij sol.

[1] [2] En marge.

Item in sinapio et fructibus, ij den. cum o.
Die veneris sequenti posui in picibus et ovis xxij den.
Item in rappis, ij den.
(Apro.) Summa, xiiij sol. v den.

(Fol. 20 r°) Die sabbati sequenti posui in picibus xxij den.
Item in pannipurgio, x den.
[1] Fuerunt mercatores, qui convenerunt blada.
Die dominica sequenti posui in carnibus ij sol. vj den.
Item in sinapio, o.
Die lune posui, que fuit prima mensis febroarii, in picibus xx den.
[2] Fuit festum Purificationis beate Marie.
Die martis sequenti posui in carnibus ij sol. vj den.
Item in sinapio j den.
Item in porris, ij den.
Die mercurii sequenti posui in carnibus xxij den.
Die iovis posui in carnibus xx den.
In sinapio, o.
Die veneris sequenti posui in picibus xxij den.
Item in rappis, j den.
(Apro.) Summa, xv sol. j den.

(Fol. 20 v°) Die sabbati sequenti posui in picibus xxj den.
Item in caulibus, in sinapio, iij o.
[3] Fuit Armandus saumaterius.
Die dominica sequenti posui in carnibus ij sol.
Item in sinapio, j den.
Die lune posui in carnibus xxij den.
Item in sinapio, o.
Die martis sequenti posui in carnibus xxij den.
Item in sinapio, o.
Die mercurii sequenti posui in carnibus xx den.
Item in rappis et sinapio, iij o.
Die iovis in carnibus, ij sol.

[1] [2] [3] En marge.

[1] Fuit dominus Io. de Quinciaco se tercio (?) per unam diem, et cum iij animalibus per diem tantum.
Die veneris sequenti posui in picibus ij sol. vj den.
Item in rapis, ij den.
Item in fructibus, ij den.
(Apro.) Summa, xiiij sol. iij den.

(Fol. 21 r°) Die sabbati sequenti posui in picibus ij sol. vij den.
[2] Fuit P. de Favar. et Elias, se vj° cum iiij animalibus, et per unam noctem, qui ibant pro picibus pape.
Item in fructibus, v den.
Item in quatuor quartalibus olei, xij den.
[3] Fuit iudex et clavarius Tharascone invitatus. Item fuit unus pro taberna facienda usque ad festum Pache.
Die dominica sequenti posui in carnibus iiij sol. x den.
Item in porris, iij den.
Item in sinapio, j den.
Die lune posui in carnibus xiij den.
Item in caulibus et sinapio, iij den.
[4] Fuit P. de Favar. et Elias revertentes cum totidem ut supra per unam noctem.
Die martis sequenti posui in carnibus iij sol. ij den.
Die mercurii sequenti posui in carnibus ij sol.
Item in sinapio, o.
[5] Venit princeps Tharant[ie] ad domum Sancti Remigii.
Die iovis sequenti posui in carnibus ij sol. vj den.
Item in rappis et sinapio, j den. cum o.
Die veneris sequenti posui in picibus xxij den.
Item in pannipurgio, v den.
Item in caseis, iij sol.
(Apro.) Summa, xxiij sol. vj den. et ob.

(Fol.21 v°) Die sabbati sequenti posui in picibus xxij den.
Item in fructibus et sinapio, iij o.
Dominica die posui in carnibus, quia fuit festum Car-

[1 2 3 4 5] En marge. — Le prince de Tarente vient à Saint-Remy. Cf.fol. 45 r°.

nisprivium, iiij sol. vj den.
Die lune sequenti posui in picibus xv den.
Item in porris, iij den.
Die martis posui in picibus xvj den.
Item in expinargiis et sinapio, ij den. cum o.
Die mercurii posui in picibus xviij den.
Item in fructibus et petrosillo, iij o.
Die iovis sequenti posui in picibus xx den.
Item in expinargiis, iij den.
Item in sinapio, o.
Die veneris sequenti posui in picibus xxij den.
Item in fructibus, petrosillo et sinapis, iiij den. cum o.
Item pro merluciis pro tota quadragesima, xiiij sol. ij den.
(Apro.) Summa, xxix sol. iiij den. et ob.

(Fol. 22 r°) Die sabbati sequenti posui in picibus xij den.
Item in expinargiis, ij den.
Item pro vj[xx] allecibus, xx sol.
Item pro pannipurgio, vj den.
Die dominica posui in picibus (*sic*)...
Item in petrosillo et sinapio, j den.
Die lune sequenti posui, que fuit prima mensis martii, in picibus xx den.
Item in sinapio, j den.
Item in fructibus, v den.
Item pro expinargiis, iij den.
[1] Fuit magister de Redortier, notarius, pro neguociis ecclesie.
Die martis sequenti in porris, ij den.
Die mercurii sequenti posui (*sic*)...
Die iovis sequenti posui in picibus, v den.
Die veneris sequenti posui in picibus xvj den.
[2] Fuit baiulus Sancti Remigii et notarius.
(Apro.) Summa, xxvj sol. j den.

[1 2] En marge.

(Fol. 22 v°) Die sabbati sequenti posui in expinargiis ij den.
Item in fructibus et petrosillo, iij o.
Die dominica sequenti posui in picibus xij den.
In sinapio, o.
Die lune posui in picibus vj den.
Item in expinargiis et petrosillo, ij den. cum o.
Item in fructibus, ij den.
Die martis sequenti posui in picibus vij den.
Die mercurii sequenti posui in picibus v den.
Item in fructibus, j den.
Die iovis sequenti posui in picibus viiij den.
Item in expinargiis, iij den.
Item in fructibus, ij den.
Die veneris sequenti posui in picibus xj den.
Item in expinargiis, ij den.
Item in fructibus et sinapio, iij o.
Item in pannipurgio, vj den.
(Apro.) Summa, vj sol. ij den.

(Fol. 23 r°) Die sabbati sequenti posui in picibus vij den.
Item in fructibus et petrosillo, iij o.
Die dominica sequenti posui in picibus x den.
Item in expinargiis, ij den.
Item in sinapio, o.
Die lune sequenti posui in picibus viij den.
Item in fructibus, j den.
Die martis posui in picibus iij den.
Item in expinargiis et sinapio, ij den. cum o.
Die mercurii sequenti posui in picibus xj den.
Item in fructibus et petrosillo, ij den. cum o.
Die iovis sequenti posui in picibus et sinapio v den.
Die veneris sequenti posui in picibus v den.
Item in fructibus [et] spinargiis, ij den. cum o.
(Apro.) Summa, v sol. iij ob.

Fol. 23 v°) Die sabbati sequenti posui in picibus vj den.

Item in fructibus pro tota septimana, vj den. cum o.
Dominica die posui in picibus xiij den.
Die lune sequenti posui in picibus vj den.
Item pro expinargiis et petrosillo, ij den. cum o.
Die martis sequenti posui in picibus viij den.
Die mercurii posui in picibus xij den.
Item in expinargiis, ij den.
Die iovis sequenti, que fuit festum Annuntiationis beate Marie, posui in picibus xvij den.
Item in expinargiis, ij den.
Die veneris sequenti posui in picibus viij den.
Item in pannipurgio, x den.
Item pro infirmitate magistri Iohannis in exchiropis [1] et in medicinis et aliis cibis specialibus sibis necessariis, xxxj sol. viij den.
(Apro.) Summa, xxxix sol. v den.

(Fol. 24 r°) Die sabbati sequenti posui in picibus xij den.
Item in expinargiis, ij den.
Item in fructibus pro tota septimana, iiij den.
Dominica sequenti posui in picibus x den.
Die lune sequenti posui in picibus x den.
Item in expinargiis, ij den.
Die martis sequenti posui in picibus xij den.
[2] Fuit P. Fusterii per iij dies ad faciendum portam turris et palerie.
Die mercurii sequenti posui in picibus xiiij den.
Item in expinargiis, ij den.
Die iovis sequenti posui in picibus x den.
Que fuit prima dies mensis aprilis.
Die veneris sequenti posui in picibus xiij den.
Item in expinargiis, j den.
(Apro.) Summa, vij sol. viij den.

(Fol. 24 v°) Die sabbati sequenti posui in picibus x den.

[1] Sans doute *pro sciruppis*, sirop.
[2] En marge.

Item in fructibus totius septimane, iij den.
Die dominica sequenti posui in picibus xij den.
Die lune sequenti posui in picibus x den.
In expinargiis, ij den.
Die martis sequenti posui in picibus vij den.
Die mercurii posui in picibus xj den.
In expinargiis, ij den.
Die iovis posui in picibus xvj den.
Item pro candelis de cepo, v sol.
Die veneris sancta sequenti (*sic*)...
(Apro.) Summa, xj sol. j den.

(Fol. 25 r°) Die sabbati sequenti posui in picibus x den.
In expinargiis, ij den.
Item in bannis (*sic*) ablutis, vij den.
Die dominica posui in carnibus ij sol. viij den.
[1] Fuit festum Pache.
Die lune sequenti posui in carnibus xxj den.
Item in expinargiis, ij den.
Die martis posui in carnibus, xvj den.
In petrosillo, j den.
Die mercurii in carnibus, xiij den.
Die iovis in carnibus, xvj den.
Item in expinargiis, ij den.
Die veneris sequenti posui in picibus vij den.
Item in fructibus, j den.
(Apro.) Summa, x sol. x den.
(Apro.) Summa quarta, x libr. iij sol. et ob.

(Fol. 25 v°) Die sabbati sequenti posui in picibus xiiij den.
Item in candelis de cepo, vij sol. vj den.
Die dominica in carnibus, ij sol.
In petrosillo, j den.
Die lune in carnibus, xj den.
Item in caseis, xij den.

[1] En marge.

Die martis posui in carnibus xix den.
In petrosillo, o.
Die mercurii in carnibus, xvj den.
Die iovis in carnibus, xx den.
In petrosillo, o.
Die veneris in picibus, xj den.
Item in caseo, viij den.
Item in oleo, viij den.
(Apro.) Summa, xix sol. vij den.

(Fol. 26 r°) Die sabbati sequenti posui in picibus viij den.
Die dominica in carnibus, xvj den.
In speciebus, xij den.
Die lune in carnibus, xviij den.
In duodena caseorum, iij sol. viij den.
Die mercurii posui in carnibus xj den.
In petrosillo, o.
Die iovis in carnibus, xij den.
Item in expinargiis, j den.
Die martis (*sic*), viiij den.
Die veneris in picibus, x den.
(Apro.) Summa, xj sol. ix den. et ob.

(Fol. 26 v°) Die sabbati sequenti posui in picibus, que fuit prima dies mensis madii, xiij den.
Die dominica in carnibus, xv den.
Item in lactucis et sinapio, ij den.
Item in vitris, x den.
Die lune posui in carnibus xviij den.
In sinapio et lactucis, j den.
Die martis posui in carnibus xviiij den.
Die mercurii in carnibus, xx den.
Die iovis in carnibus, xx den.
Item in lactucis, j den.
Item in pannis ablutis, vj den.
Die veneris in picibus, vj den.
(Apro.) Summa, x sol. viiij den.

(Fol. 27 r°) Die sabbati sequenti posui in picibus x den.
Die dominica in carnibus, xx den.
Die lune in carnibus, xviij den.
Die martis in carnibus, xvj den.
In petrosillo, j den.
[1] Fuit magister Elexius qui portavit quoddam scriptum pertinens ad ecclesiam, cum animali, per noctem.
Die mercurii in carnibus, iij sol.
Item in speciebus, vj den.
Item in lactucis, j den.
Item in pannis ablutis, iiij den.
[2] Fuit supradictus Elexius.
Die iovis sequenti in carnibus, ij sol. iiij den.
In lactucis, j den.
Item in fructibus, ij den.
Die veneris in picibus, xv den.
Item in lactucis, o.
(Apro.) Summa, xiij sol. ij den. et ob.

(Fol. 27 v°) Die sabbati sequenti posui in picibus xv den.
In lactucis, o.
Die dominica in carnibus, xviiij den.
Item in sinapio, o.
Item in lactucis, j den.
Die lune in picibus, xv den.
Item in expinargiis, j den.
Die martis in picibus, xij den.
Item in lactucis et petrosillo, j den.
Item pro oleo, iij sol. iiij den.
Die mercurii sequenti posui in picibus xvj den.
Item in fructibus, ij den.
Item pro duabus duodenis pergamenorum magnorum, pro faciendis instrumentis recognitionum, emptis Avinione cum expensis quas fecit Emeus, solvi xxix sol.
Item pro sotularibus magistri Iohannis pro toto anno, xxvj sol.

[1] [2] En marge.

Item pro uno caterno papirus eidem, xviij den.
Item pro pannis eiusdem pro toto anno ablutis, ij sol. vj den.
(Apro.) Summa, lxix sol. iij den.
(Apro.) Summa quinta, vj libr. iiij sol. vij den.
(Apro.) Summa summarum tocius expense ordinarie hospicii in pecunia, iiij [xx]vij libr. vj den. et ob.

(Fol. 28 r°) Expense operum domorum Sancti Remigii et Sancti Petri in pecunia, et aliorum quorundam modicorum operum.
In primis solvi uni lapicide, qui clausit unam portam cellarii de subtus cameram, quam tenet vicarius, et fecit cursum cellarii, et stetit quatuor dies, x sol.
Item uni manobrie que (*sic*) per quatuor dies stetit cum dicto lapicide, iij sol. iiij den.
Item pro quatuor escandals calcis, ij sol. viij den.
Item solvi pro una canna panni linei ad faciendum saccos pro pecunia, ex qua x sacci facti fuerunt et pro suitura eorumdem, iij sol. x den.
Item duobus hominibus, qui ad faciendum ligna steterunt per sex dies ad molendinum, solvi xvj sol.
Item pro xlv carratadis lignorum portatis de molendino, xlv sol.
Item solvi pro tribus carratadis lignorum faciendis in montanea et portandis ad domum xij sol.
Item illi qui fecerunt bosquetum, ij sol. vj den.
Item pro tribus carratadis feni portatis de molendino, iij sol. ix den.
Item ad reparationem domorum Sancti Petri pro tribus escandals calcis et una manobra, iij sol. iiij den.
Item pro duabus clavaturis et panis[1], v sol. vj den.
Item in xviij cannis de tela satis grosa ad faciendum linteamina, et pro filo et suitura, xliiij sol. v den.
Item pro quatuor hominibus, qui per unam diem steterunt ad faciendum ligna Borborello[2], v sol. iiij den.

[1] Corr. Pannis.
[2] Cf. fol. 35 r°.

Item pro quatuor hominibus, qui per unam diem steterunt ad potandum vites viridarii, et easdem redeysaverunt et vitem hospicii, vij sol. iiij den.

Item pro una sarralha et clave et una clave ad hostium cellarii et alia ad opus unius armarii et alia ad opus unius mastre, iiij sol. iij den.

(Apro.) Summa, viij libre ix sol. iij den.

(Fol. 28 v°) Expense furnorum ecclesiarum Sancti Remigii et Sancti Petri, qui sunt tres, in pecunia facte.

In primis solvi pro uno roncino conducto quem equitavit dominus Iohannes de Quinciaco, dum venit apud Sanctum Remigium pro causa furnorum et ipsum per duos dies tenuit, v sol. vj den.

Item Hugo Gaucelini, qui apud Aquis [1] stetit per vj dies, pro quodam instrumento perquirendo, quod, ut dicebatur, prodesse poterat ad causam furnorum, et quod repertum fuit cum magistro Alexio Viviani notario, cum magno labore, expendit ix sol. x den.

Item solvi dicto notario pro dicto instrumento x sol.

Item dictus Hugo Gaucelini solvit notariis, cum quibus perquisivit dictum instrumentum ix sol.

Item pro quadam littera regia seu senatus regii, quam habuit Guillelmus Guasberti, olim baiulus Sancti Remigii, ut furnum regium dicti loci dirueretur; pro qua fui bis Carpent [orens. [2]] ubi dictus Guillelmus moram trahebat, et ibi per duas noctes et unam diem oportuit me morari ,cum animali et garcione; et fui etiam pro dicta littera Avinionem, ubi erat dictus Guillelmus tunc, et pro uno animali quod sibi conduxi de Avinione usque ad Carpent., quod tenuit per duos dies. Expendi et solvi xxj sol.

Item pro uno animali quod conduxi magistro Iohanni Peysonerii notario cause furni,quod duxit de Sancto Remigio apud Avinionem, iij sol.

[1] Corr. Aquas, Aix-en-Provence.
[2] Carpentras.

(Apro.) Summa, lviij sol. iiij den. Item xxiiij sol. quos expenderunt commissarii furnorum in domo seu hospicio Sartresse [1].

(Fol. 29 v°) Expense molendini aque.

In primis in iij^{c}lxviij iornalibus hominum factis in curatione bedalis molendini de subtus molendinum usque ad mansum Iacobi Gaucelini, et dabantur cuilibet in die xviij den. solvi — xxvij libr. xij sol.

Item in triginta octo iornalibus ad id quod supra, et dabatur cuilibet homini turon. argenti cum o. rotundo, solvi lxiij sol. iiij den.

Item pro medietate ix^{xx} et tribus iornalibus hominum, qui steterunt ad curationem bedalis, de subtus mansum dicti Iacobi, vij libr. xij sol. vj den.

In die habebant j turon. cum o. rotundo.

Item de et pro ducentis et vij iornalibus hominum factis in predicta curatione, de quibus medietatem solvi, et dabantur cuilibet xviij den. — solvi vij libr. xv sol. iij den.

Item pro portatura duarum molarum ad opus molendini, que fuerunt portate de Tharascone ad dictum molendinum; pro quibus portandis fuerunt per duos dies duo animalia, et duo homines, solvi xxxij sol.

Item pro uno fusterio, qui per duos dies stetit pro dictis molis et pro quadriga, v sol.

Item pro uno magistro et uno servitore suo, qui per vj dies steterunt ad aptandum molam unam de predictis et aliam que erat in molendino, et parandum ipsum molendinum, et qualibet die habebant v sol., solvi xxx sol.

(Apro.) Summa, xlix libr. x sol. j den.

(Fol. 30 r°) Expense molendini Aure.

In primis in xij cannis panni grossi linei, pro tribus

[1] Le fol. 29 r° a été laissé en blanc. — Pour Sartresse voir fol. 2 r°, en marge.

velis factis exinde et crem (?)[1]... et filo et clavis, lvj sol. ij den.[2]

(Fol. 31 r°) Expense recollectionum bladorum, leguminum et fenorum, in pecunia, et palearum.

In primis in duodecim saccis berruers...(?)[3], xv sol.

Item in vj cabasiis, ij sol. vj den.

Item in ducentis quadraginta octo iornalibus hominum, qui steterunt ad parandum areas duas dictarum ecclesiarum et blada plonigandum[4], extendendum in et pro calcatis, et ipsas calcatas volvendum et palhegandum et granum excussum colligendum, ventandum, traspalandum, erandum, et in orreis ponendum, paleas plonigandum et alia faciendum que talibus incumbunt[5]. Solvi in universo xx libr. xix den.

Item tribus clericis decimariis et tasqueriis qui continue steterunt in hospicio in messibus a die iij iunii usque ad festum beate Marie mensis Augusti, et ad expensas domus, et nichilominus debebantur eis calciamenta. In universo solvi pro salario viij libr. v sol.

Item pro calciamentis ipsorum, xiiij sol.

Item quatuor animalibus et quatuor hominibus, qui collegerunt blada, legumina et fena, et steterunt a die tercia iunii usque ad diem beate M[e] mensis Augusti, et blada excussa de areis ad graneria portaverunt, xxvij libr. xvj sol. viij den.

Quilibet hominum habuit camisiam et femoralia et per totum monasterium... tempore solutares, [6]...

(Apro.) Summa, lviij libr xij sol ij den.

[1] On peut voir, au *Glossarium*, cremale, crammale et différentes significations de termes approchants ou similaires.

[2] Le fol. 30 v° a été laissé en blanc.

[3] Est-ce berretinis plutôt que berroeriis?

[4] Voir plongeonus...

[5] On remarquera le grand nombre de mots provençaux *latinisés* contenus dans ce passage et dans tous ces documents. Les ayant relus, examinés, comparés très attentivement, à mesure qu'on les imprimait, nous avons été frappé du haut intérêt qu'ils présentent, non seulement au point de vue économique, mais au point de vue linguistique.

[6] Ici le scribe a omis vraisemblablement quelques mots, un chiffre...

(Fol. 31 v°) Item uni hominum qui per unam diem stetit pro paleis ponendis in croso ad faciendum fimum, xxij den.

Item uni homini qui custodivit aream Sancti Remigii de die, et de nocte, a die iij iunii uque ad festum beate Marie mensis Augusti, xlv sol.

Item alii homini qui custodivit aream Sancti Petri per idem tempus, xlv sol.

Item tribus hominibus, qui posuerunt paleas siliginis in solerio palherie, et fenum decime posuerunt in domo, iij sol. iiij den.

Item uni homini qui montavit siliginem et avenam in areis, et detulit bladum censuum annone, iiij sol. vj den.

Item pro aptatura orrei, siliginis et clavis, ix den.

Item in sex larderiis cordarum pro bienhis faciendis, vij sol. vj den.

(Apro.) Summa, cvij sol. xj den.

(Apro.) Summa istarum duarum paginarum, lxiiij libr. j den.[1]

(Fol. 33 r°) Expense cellariorum Sancti Remigii et Sancti Petri.

In primis, in tribus saumatis circulorum vij palmorum lxxv sol. mon. curr.

Item in una saumata sex palmorum, xxv sol.

Item in quatuor circulis de fau...[2], xij palmorum, xij sol. vj den.

Item in sex duodenis amarinarum, xvj sol. iij den.

Item in sex redorcellis amarinarum grossarum, xij sol. vj den.

Item in sex tabulis de meler, xlj sol. vj den.

Item in uno cabrio de meler pro barris vasorum, v sol.

Item pro una carratada dicte fuste portata de Tharascona in Sancto Remigio, v sol.

Item in anulo quatuor circulorum xij palmorum, xij sol. vj den.

[1] Le fol. 32 r° a été laissé en blanc.

[2] *Vide forsan*, in *Glossario*, *fauda*, *faldao*, *falda* (?)

Item uno planco xviij palmorum, vj sol. iij den.

Item pro novem carratadis vindemie portate de Lagodunis apud Sanctum Remigium, xiiij sol. iij den.

Et quadrigario expensas duorum dierum... (?)

Item pro claudendis quinquaginta tribus vasis, ix sol.

Et in vindemiis multum iuvaverat.

(Apro.) Summa, xiij lib. ix den.

(Fol. 33 v°) Item solvi pro lviij trolhatis, lviij sol.

Pro qualibet trolhata, xij den.

Item uni clerico qui per xv dies stetit ad portale in vindemiis ad decimandum et tasquandum vindemian et expensas, xv sol.

Item pro novem viginti et tribus iornalibus hominum qui in vindemiis steterunt ad folandum, butilandum, colandum et cetera in cellariis faciendum, que talibus incumbunt, — ix libre, xv sol.

Et expensas.

Item solvi uni iuveni, qui per xxv dies tam ante vindemias pro lavandis et curandis et tradendis vasis, quam in vindemiis ad serviendum in cellariis, xxij sol.

Et expensas.

Item quatuor clericis, qui per xxj dies quibus stetit [2] ad portale ad decimandum et tasquandum vindemiam, iiij libr.

Item tribus hominibus, qui steterunt in cellariis mundandis, sine expensis, iiij sol. vj den.

Item pro una quadrigua que per unam diem portavit vinissam ad palheriam, et expensas, vj den.

Item tribus mulieribus que collegerunt gardias cum expensis, xviij den.

Item pro sex brocis, xv sol.

Item pro viginti sex libris de mauc (?), xiij sol. ix den.

Item in sex baciis, xix den.

Item pro quatuor banastis, iij sol. iij ob.

[1] *Lgodunum*, Lagoy, localité du terroir de Saint-Remy. Voir fol. 10 v°.

[2] *Pro steterunt*.

Item in quatuor coladors, xx den.

(Apro.) Summa, xx libr. xvij sol. j den. et ob.

(Fol. 34 r°) Item ille qui emit Tharascone predicta, videlicet lo brocs, lo mauc, bacias, banastones et los coladors cum portatura, expendit xvij den. et ob.

Item in canapi pro ligandis circulis, xiij den.

Item in clavis in vasibus ponendis dum clauduntur, ix den.

Item iuveni qui de nocte custodiebat cellarium Sancti Petri, et de die folabat, pro xx diebus, ix sol. vj den.

Item pro xxiij iornalibus unius fusterii, qui stetit pro reparatione doliorum et cellariorum, lxix sol.

(Apro.) Summa, iiij libr. j sol. ix den. et ob.

(Apro.) Summa totius cellarii, xxxvij libr. xix sol. viij den. [1]

(Fol. 35 r°) Recepta feni pratorum ecclesiarum Sancti Remigii et Sancti Petri.

In primis de feno seu herba prati de Borborello [2], vj libr. mon. curr.

Item de pasquerio eiusdem prati cum pasquerio prati de la Caval [3], xl sol. dicte mon.

Item de magno prato molendini, viij libr.

Item de faychis duabus de molendino, lx sol.

Item de prato de la Caval, ix libr.

Et isti quatuor prati fuerunt venditi dicto precio ad depascendum.

(Apro.) Summa, xxviij libr. xv sol.

(Fol. 35 v°) Expense bladorum infrascriptorum in blado.

In primis de ij^{c}iij saumatis pro escosura, viij saum. iiij sext.

Item pro xviij dietis sive iornalibus quadrigarum, que

[1] Le fol. 34 v°, en blanc.

[2] Bourbou el, quartier au nord et à 3 k. de Saint-Remy.

[3] Il existe, à Saint-Remy, un lieu dit Chevalin et une terre dite fort Cavaillé, quartier de Nierne, au levant et à 3 kil. du chef-lieu (?)...

steterunt ad portandum garbas, quia animalia non sufficiebant, iiij saum. et dimid.

Item uni clerico qui cum animali suo stetit per totas meses conductus, iij saum. et dimid.

Item pro una quadriga, que per duos dies stetit ad portandum blada de areis, iij sext.

Item servienti et preconi, iiij sext.

Item barbitonsori, vj sext.

Item Hugoni Gaucelini, decimario in messibus et vindemiis, iij saum.

Item de annona fuit expensum a festo omnium sanctorum pro hospitio in pane, usque ad xx diem madii sequentem, xij saum.

Summa annone expense, xxxiij saum. j sext.

Item pro esquosura clij saum. et iij sext. ordei, sex saum. iij sext. ordei.

Item pro esquosura xlj saum. vij sext. siliginis, ij saum.

Item pro esquosura lxxij saum. avene et iij sext., iij saum.

Item pro huratura [1] animalium domini vicarii et commissarii furnorum et domini thesaurarii et domini nostri, que fuerunt iij^{c}lxviij animalia, et etiam pro animalibus messium.

Item de mixtura molendinorum fuit expensum pro usu hospitii in pane a festo omnium sanctorum usque ad xx diem madii sequentem, x saum. iij sext.

Item fuerunt expensa duo sextaria fabbarum pro usu hospicii.

(Fol. 36 r°) Recepta omnium bladorum et leguminum de decimis, tasquis, mediis tasquis et aliis partibus ad ecclesias predictas pertinentibus, et censibus earundem.

In primis de areis predictarum ecclesiarum in annona, cciij saum.

Item de censibus ecclesie Sancti Remigii, xlij saum. vij sext. emin. et ij partes unius sext. et vj partem unius emin.

[1] Cf. Du Cange, forsan sub v° hure (?)

Item de censibus ecclesie Sancti Petri, xviij saum. vij sext. et terciam partem unius sext.

Summa tocius annone, ij^{c}lxiiij saum. vij sext. emin. et sextam partem unius emine.

Item in ordeis de dictis areis, clij saum. iij sext.

Item de censibus ecclesie Sancti Remigii in ordeo, ij saum. et dimid.

Item de censibus ecclesie Sancti Petri in ordeo, ij saum. iij sext. et emin.

Item de obliis pro ecclesia Sancti Remigii, v sext. ordei.

Item pro ecclesia Sancti Petri de obliis, ij sext. emin. ordei.

Summa tocius ordei, vij^{xx}xviij saum. ij sext.

Item de siligine dictarum arearum, xlj saum. vij sext.

Item de censu pro ecclesia Sancti Petri, iij sext.

Summa tocius siliginis, xlij saum. ij sext.

Item in avena de dictis areis, lxxij saum. iij sext.

Item in fabbis de dictis areis, vij saum.

Item de moltura sive mixtura mo'endini aque a xx^{a} die madii usque ad festum beati Michaelis, xviij saum.

Item de molendino aque a dicto festo beati Michaelis per unum annum completum, l saum.

Item de moltura molendini aure, sive mixtura, v saum.

Summa tocius mixture, lxxiij saum.

Summa omnium bladorum et leguminum, vj^{c}xvij saum. vj sext. em. et sext. partem unius emine [1].

(Fol. 37 r°) Recepta bladorum in pecunia, et primo de annona.

In primis de lx saumatis annone, saumatam precio xxviij sol. et iiij den., recepi, iiij^{xx} v libr.

Item de sexvigintiuna saumate, et dimidia saumata, precio xxxiiij so . viiij den., recepi ij^{c}x libr. xij sol.

Item de trig'nta saumatis annone sex sextaria, duabus partibus unius sextarii et sexta parte unius emine, recepi lv libr. x sol. iiij den. et ob.

[1] Le fol. 36 v° a été laissé en blanc.

Item de sex saumatis et tribus eminis annone, saumata precio pro saumata xliiij sol., recepi xiij libr. xij sol iij den.

Summa annone vendite ij^{c}xlviij saum. iij sext. et emin. ij partes unius sextarii et vj^{a} pars unius emine.

Summa iij^{c}lxiiij libr. xiiij sol. vij den. et ob.

Restat de dicta annona xlvj saum. et tria sext. et terciam pars (*sic*) unius sext., de quibus expendi anno sequenti in usus hospicii ix saumatas et dimidiam.

Item pro recollectione bladorum istius anni, xxxiij saum. i sexter. et sic restarent iij saum. vj sext. et tercia pars unius sext.

(Fol. 37 v°) Recepta siliginis in pecunia.

In primis de quadraginta saumatis siliginis, saumata precio decem et octo sol. iiij den., recepi xxxvj libr. xiij sol. iiij den. mon. Viennen.

Restat de siligine ij saum. ij sext. de quibus due saumate solute fuerunt pro esquossura et de duobus sext. fuit diminuta.

(Fol. 38 r°) Recepta ordei in pecunia.

In primis de centum quadraginta quatuor saumatis et quinque sext., saumatam precio xv sol. mon. currentis, recepi cviij libr. viiij sol. iiij den. et ob. mon. curren. seu Viennen.

Item de una saumata ordei, xvj sol.

Item de quinque saumatis et vij sext. ordei, saumatam precio xv sol., recepi iiij libr. viij sol. iij ob.

Summa ordei venditi, clj saum. et dimidia.

Summa pecunie ordei venditi, cxiij libr. xiij sol. vj den.

Restat de ordeo vj saum. et vj sext.; de quibus vj saumate et iij sext. solute fuerunt pro esquosura, et de tribus sext. fuit diminutum ordeum.

(Fol. 38 v°) Recepta mixture vendite.

In primis de quinque saumatis mixture, saumata precio xx sol. — c sol.

Item de xviij saumatis mixture, saumata precio xxiij sol. — xxj libr. xij sol.

Item de xxxvj saumatis et v sexteriis, saum. precio xxiiij sol. viij den., recepi xl libr. xvj sol.

Item de tribus saumatis, precio pro saumata xxij sol., recepi lxvj sol.

Summa mixture vendite, lxij saum. v sext.

Restat de mixtura x saum. iij sext. et fuit expensa in hospicio.

Summa [lxx l. xiiij sol.][1]

(Fol. 39 r°) Recepta fabbarum in pecunia.

Item de vj saumatis et sex sexteriis fabbarum, saumata precio xxviij sol., recepi ix libr. ix sol.

Restant de fabbis ij sext., que fuerunt expensa in sumptibus hospicii.

Summa summarum omnium bladorum venditorum et leguminum, iiij^{c}lxxix saum. ij sext. et emina, ij partes unius sexterii, et sextam partem unius emine.

Summa summarum tocius bladi et leguminum venditorum in pecunia, v^{c}lxxxxv lib. iiij sol. v den. et ob.[2]

(Fol. 40 r°) Recepta proventionum furnorum.

In primis a die festi beati Iohannis Baptiste usque ad festum omnium sanctorum, recepi de pane furnorum, ultra panem expensum illo medio tempore, xij libr. et xv sol. et v den.

Item a dicto festo omnium sanctorum, in quo fuerunt furni venditi per totum annum completum usque ad aliud festum omnium sanctorum, iiij^{xx}xv libr.

Summa, cvij libr. xv sol. v den.

(Fol. 41 r°) Recepta feni decimarum in pecunia.

Item de quatuor viginti quintalibus feni, quintalia precio xv den., recepi c sol. mo. Vienn.

R^{e}siduum decime fuit expensum in hospicio.

[1] L'addition entre crochets avait été omise.

Les fol. 39 v°, 40 v°, 41 v°, 42 v°, ont été laissés en blanc.

(Fol. 42 r°) Recepta carnalagii videlicet agnorum et edulorum venditorum.

Item recepi de decima agnorum et edulorum vendita, xv libr.

(Fol. 43 r°) Recepta lini et canapis.

Item recepi de linis et canapis venditis, vj libr. [1]

(Fol. 43 a r°) Recepta loquerii tabularum iuxta furnos positarum.

Item recepi de duabus tabulis cum lo annuan (*sic*) factis iuxta furnos pro macello, xl sol. mon. Vienn.

(Fol. 44 r°) Recepta vini cellariorum ecclesiarum Sancti Remigii et Sancti Petri, in quibus secundum communem extimationem fuerunt septem viginti modia, in pecunia, est hec.

In primis de quatuor modiis, et una saumata cum dimidia vini grossi, modium precio lxiiij sol., recepi xiij libr. et iiij sol. mon. currentis.

Item de uno modio et dimidio vini, modium precio quatuor librarum monete currentis, recepi vj libr. dicte monete.

Item de uno modio et x saumatis cum dimidia vini, modium precio c sol., recepi ix libr. vij sol. vj den. mon. currentis.

Item de septem modiis et dimidio vini, modium precio sex librarum, recepi xlv libr. dicte monete.

Item de septem modiis et tribus saumatis venditis, modium precio iiij^{or} libr., recepi xxix libr. dicte monete.

Item pro domino nostro papa portata fuerunt Avinionen duo modia vini albi.

Item et pro eodem portata fuerunt duo modia vini clari et quatuor saumate et vij carton. cum dimidio; et vinum istud recepit magister Guillelmus Coste, modium precio iiij libr.

Item de duabus saumatis vini, x sol. dicte mon.

[1] Les fol. 43 v°, 43 a v° ont été laissés en blanc.

Item duobus modiis vini torculati, modium precio xxxv sol. — lxx sol.

Item de uno modio, et decem saumatis et uno cartono, modium precio sex librarum, xj libr. xv den .

Summa, cxvij libr. xij sol. ix den.

Summa pro vino quod habuit dominus [1], xvij libr. xij sol. xj den.

Summa modiorum istius pagine, xxx modia, viij saum. et medium cart.

(Fol. 44 v°) Item de sex modiis et quatuor saumatis, modium precio iiij libr. x sol. — xxviij libr. x sol. mon. Vienn.

Item de xj modiis, viij saum. et dimidia, et unum cartonem, modium precio iiij libr. — xlvj libr. xvj sol. viij den.

Item de duobus modiis et media saumata, modium precio cij sol. — x libr. viij sol. iiij den.

Item de tribus modiis minus tribus cartonis, modium precio iiij libr. ij sol. — xij libr. iij sol. vj den.

Item de quatuor modiis et xj saumatis, modium precio iiij libr. et viij sol. — xxj libr. xij sol. viij den.

Item de quatuor modiis et media saumata, modium precio lxxviij sol. — xv libr. xv sol. iij den.

Item de vij modiis et una saumata, et v cart., modium precio quatuor librarum et v sol. — xxx libr. vj sol. v den. et ob.

Item de tribus modiis, precio pro modio lxxj sol.—x libr. xiij sol.

Item de quinque modiis, iiij saum. ij cart., modium precio iiij libr. xij sol. — xxiiij libr. xij sol. vij den.

Item de duobus modiis et sex saumatis, modium precio iiij libr. x sol — xj libr. v sol.

Item de tribus modiis, duabus saumatis et dimidia, modium precio lxxviij sol. — xij libr. x sol. iij den.

Summa, ij^{c} xxiiij libre, xiiij sol. et ob.

Summa modiorum istius pagne, liij modia, ij saum. v cart.

[1] Sans doute *papa, ex textu et pretio.*

(Fol. 45 r°) Item de viginti sex modiis et dimidio, modium precio c sol. — vj^{xx}xij libr. x sol.

Item dominus princeps Thar[entie] [1] fuit in Sancto Remigio, et eiusdem hospicio ecclesie circa unum mensem per quatuor vices, qui inibi venit, et de vino albo et rubeo habuit et vastavit tam ipse quam familiares sui circa tria modia, nam dum erat Avinione mittebat boscellos suos pro vino ad domum Sancti Remigii, et etiam dum erat in castro Raynardo.

Item de sex saumatis, modium precio lxxviij sol. — xxxiv sol.

Item tria vasa quia vina non fiebant nec poterant clarificari nec adhuc clarificata fuerunt in vindemiis, ymo non clara vendita fuerunt, quia per totam estatem de mane de quolibet extrahebatur vinum ut citius clarificarentur; in quibus vasis erant circa xx modia, devastata fuerunt plus quam quatuor modia.

Summa pecunie vini venditi, iiij^{c}lxxvj libr. xvj sol. ij den. et ob.

Summa modiorum istius pagine, xxx modia ultra devastationem trium vasorum [2].

(Fol. 46 r°) Recepta treczenorum et plus oblatorum ecclesie Sancti Remigii.

Item recepi de treczenis et plus oblatis possessionum venditarum, que tenentur sub dominio ecclesie Sancti Remigii, xlj libr. iiij sol. ix den. monete Vienn.

(Fol. 46 v°) Recepta treczenorum et plus oblatorum ecclesie Sancti Petri de Sancto Remigio.

[1] Le prince de Tarente, fils du roi de Naples, comte de Provence et de Forcalquier.

[2] Le fol. 45 v° a été laissé en blanc.

Item recepi de treczenis et plus oblatis possessionum venditarum, que tenentur sub dominio ecclesie Sancti Petri, xxij libr. iiij sol. x den. mon. Viennen[1].

[1] Auprès des anciens établissements monastiques de Saint-Pierre et de Sait-Remi de Reims, devenus comme nous l'avons remarqué, propriété domaniale du Saint-Siège, Urbain V mande deux inspecteurs en avril 1365. Ces enquêteurs pontificaux viennent dans notre bourg de Saint-Remy et examinent attentivement si on pourrait y transférer la Studium de Trets, composée d'environ 200 étudiants.

Le rapport communiqué sans retard au Souverain Pontife même, à Avignon, ayant été défavorable, il fut décidé qu'on irait installer le *Studium papale* à Manosque (Cf. *Studium* de Trets, Bouches-du-Rhône; *Studium de Manosque*, Basses-Alpes).

C'est précisément en continuant nos recherches aux Archives Vaticanes sur cette haute et captivante question des *Studia* de l'admirable Pape Urbain V que nous avons découvert les présents documents.

Publier ces curieux textes nous a paru utile pour les historiens de la Provence et des Papes d'Avignon.

TABLE DES MATIÈRES

Le Pape Jean XXII : Sa vie, ses œuvres..... 5-10

Analyse du registre de recettes et de dépenses de l'église de Saint-Remy..... 12-15

Livre des recettes et dépenses des églises de Saint-Remy et de Saint-Pierre de Saint-Remy..... 16-20

Documents latins :

I. — Registre de 1318..... 21-60

II. — Livre de comptes de 1321-1322..... 61-111

Table des matières..... 113

Jan. 17
Feb 1

COLUMBIA UNIVERSITY
0032053932

NEH

MAR 2 6 1994

MsH 00929

MAR 8 1928

END OF
TITLE